



MAGYAR FORMATERVEZÉSI DÍJ 2005 HUNGARIAN DESIGN AWARD

• **A nyilvános pályázatot**
a Gazdasági és Közlekedési Minisztérium
a Magyar Formatervezési Tanács
közreműködésével hirdeti meg

• *The open competition is announced by*
the Ministry of Economic Affairs and Transport
in conjunction with the
Hungarian Design Council

MAGYAR
FORMATERVEZÉSI
DÍJ
2005
HUNGARIAN
DESIGN
AWARD



A FORMATERVEZÉS VÁLTOZÓ VILÁGA

A design világa manapság percről percre változik, miként szinte minden az ijeszítően gyors globalizációs folyamatban. Folyamatosan módosul a gazdasági környezet, ugyancsak gyors tempóban jelentkeznek új társadalmi igények, rendre nagy intenzitással rendeződik át a mindenkori infrastrukturális háttér is, miként a szellemi környezet is állandó, dinamikus mozgásban van. Immár semmi sem jósolható meg hosszú távra nagyfokú bizonyossággal. • Mindig el kell fogadnunk tehát a szükségszerű flexibilitás okozta elkerülhetetlen nehézségeket. Máskülönben nem lehet módunk arra, hogy a mindenkori design alapelvei szerint hatékony és sikeres megoldásokat javasoljunk az újból és újból felmerülő gondok soraira. A formatervezés ugyanis első sorban őszinte problémamegoldó mesterség, ráadásul olyan integratív szemlélettel, ami mai világunkban egyedülálló és nélkülözhetetlen. A termék- és szolgáltatástervezésben a formatervező az, aki a designprocesszus egészét átlátja, aki elejétől végéig ismeri e folyamatot. Meglepő módon nem a marketingszakember, hanem a designer ismeri fel a piac azon területeit, ahol új termékkel sikeres előrelépés tehető. Nem a marketingszakember, de a designer tudja, milyen új arculat képes piaci előnyt biztosítani. Jó design nélkül hiába is kísérleteznek a cégek közkapcsolataik javításával, avagy termékeik hatékony kommunikációjával. Mert bármilyen furcsán hangzik is, eladni csak igazán jó terméket lehet és érdemes. A jó termék záloga pedig a jó design, amely a felismert piaci szükségletekre válaszként meginduló technológiai fejlesztéstől, a termék eladásáig határozza meg a termék életét.

- Már csak ezért is fontos tudnunk, hogy a kortárs design egyetemes műveltséget igényel, olyan univerzális szemléletet, amely érzékeny a társadalmi, kulturális és gazdasági folyamatokra, s egyúttal ismeri az egyéni igények ergonómiai, pszichológiai meghatározottságát is. Éppen ez a felvérteztség biztosíthatja a tervező számára, hogy akár változtatni is tud a gazdaság, a társadalom és a kultúra világán. A 21. század új polihisztorának felelőssége tehát sokkalta több, mint azt első látásra gondolni szokás, a tervezés – vagyis az épített környezet, a tárgykultúra és a vizuális kommunikáció szakmája – ma ugyanis ismét „társadalomtervezéssé” lett, miként a Bauhaus fénykorában is volt. • Ebből a szempontból is bizvást leszögezhetjük, a Magyar Formatervezési Díj idei nyertesei olyan példával szolgálnak, amely a magyar design hön áhított újjászületésébe vetett reményeinket igazolja vissza. A díjazottak ugyanakkor joggal reménykedhetnek a nemzetközi elismerésben is, hiszen a Magyar Formatervezési Díj nyerteseit rendre sikeresen nevezzük és ajánljuk a legnevesebb külhoni pályázatokra.

Dr. BENDZSEL Miklós

a Magyar Szabadalmi Hivatal és a Magyar Formatervezési Tanács elnöke

THE CHANGING WORLD OF DESIGN

• *The world of design changes from minute to minute these days just as everything else in the alarmingly fast globalisation process. Economic conditions can become different overnight and social needs also change at a tremendous pace. The current infrastructural background is restructured with great intensity from time to time just as the intellectual environment which is in constant and dynamic motion. Today, nothing can be predicted with high certainty for a long term any more.*

• *Consequently, we have to accept the inescapable difficulties caused by the necessary flexibility. Otherwise, we will not be able to propose efficient and successful solutions to our recurring problems in accordance with the current principles of design. Design is first of all an honest problem solving profession with an integrative approach that is unique and indispensable in today's world. In designing products and services, it is the designer who has a full overview of the whole design process and knows the process from the beginning to the end. Surprisingly, it is not the marketing expert but the designer who can identify market segments in which successful progress can be made with new products. It is not the marketing expert but the designer who knows what new image can give a competitive edge in the market. No matter how hard companies try to improve their public relations or effectively communicate their products, without good design, it will be in vain. For, no matter how strange it may sound, only a really good product can be sold and is worth selling. And the key to a good product is good design which determines the whole life of the product from the technological development triggered by market needs till the product is sold.*

• It is all the more important for us to know that contemporary design requires a universal approach that is sensitive to social, cultural and economic processes and, at the same time, is aware of the ergonomic and psychological determination of individual needs. This wide-ranging knowledge grants the designers the power to bring about changes in the world of economy, society and culture. The responsibility of the new polymath of the 21st Century is therefore much bigger than one would think at first glance, because design - the profession of the built environment, object culture and visual communication - today again became a means of "social engineering" just as it was in the glory days of the Bauhaus. • Bearing that in mind, we can certainly say that this year's winners of the Hungarian Design Award set an example that confirms our hopes in the revival of Hungarian design. At the same time the winners can also count on international recognition as we have been traditionally successful in nominating and recommending the winners of the Hungarian Design Award to the most prestigious international competitions.

Dr. Miklós BENDZSEL

President of the Hungarian Patent Office and Chairman of the Hungarian Design Council

A BÍRÁLÓBIZOTTSÁG TAGJAI

MEMBERS OF THE JURY



Prof. LENGYEL István

formatervező, tanszékvezető egyetemi tanár,
Magyar Iparművészeti Egyetem,
a Bírálóbizottság elnöke / *Designer, Head of Department,
Hungarian University of Arts and Design, Chairman of Jury*



BÁNHALMI Gábor

ügyvezető igazgató,
Origo Design Stúdió
*Managing Director,
Origo Design Studio*



DEÉS Enikő

Munkácsy-díjas textiltervező, tanszékvezető,
Magyar Iparművészeti Egyetem
*Munkácsy Prize laureate Textil Designer, Head of Department,
Hungarian University of Arts and Design*



F. KOVÁCS Attila

Kossuth- és Balázs Béla-díjas építész,
látványtervező
*Kossuth and Balázs Béla Prize laureate architect,
visual designer*



dr. GERI István

a Fogyasztóvédelmi Főfelügyelőség
főigazgatója
*Director-General of the General
Inspectorate for Consumer Protection*

A BÍRÁLÓBIZOTTSÁG TAGJAI

MEMBERS OF THE JURY



Dr. JANZSÓ Tamás

műszaki igazgató, Rehab Rt.

*Technical Director, Manufacturers and
Distributors of Rehabilitation
and Medical Devices*



KERTI Géza

interakció-tervező,

Kirowski Rt.

*interaction designer,
Kirowski Interactive Agency*



KUKORELLI Péter

formatervező művész

Designer



Rony PLESL

üvegtervező művész,

Cseh Köztársaság

*glass designer artist
Czech Republic*



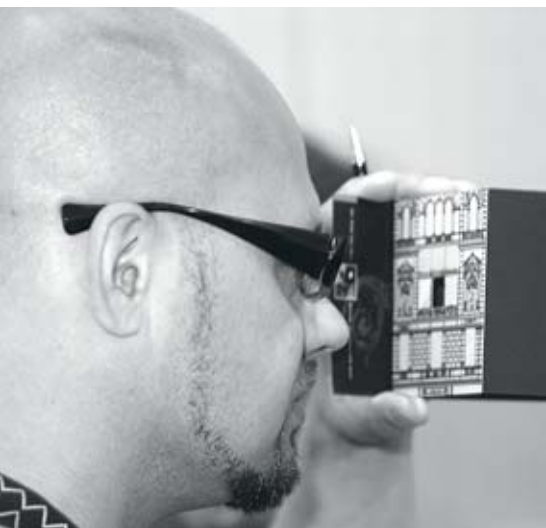
ZSÓTÉR László

Ferenczy-díjas

grafikusművész

*Ferenczy Prize laureate
Graphic Artist*







MAGYAR FORMATERVEZÉSI DÍJ • TERMÉK

HUNGARIAN DESIGN AWARD • PRODUCT

MAGYAR FORMATERVEZÉSI DÍJ • VIZUÁLIS KOMMUNIKÁCIÓ

HUNGARIAN DESIGN AWARD • VISUAL COMMUNICATION

MAGYAR FORMATERVEZÉSI DÍJ • DIÁKMUNKA

HUNGARIAN DESIGN AWARD • STUDENT

NEMZETI KULTURÁLIS ÖRÖKSÉG MINISZTERIUMÁNAK KÜLÖNDÍJA

SPECIAL PRIZE AWARDED BY THE MINISTRY OF CULTURAL HERITAGE

NEMZETI KUTATÁSI ÉS TECHNOLÓGIAI HIVATAL KÜLÖNDÍJA

SPECIAL PRIZE AWARDED BY THE NATIONAL OFFICE OF RESEARCH AND TECHNOLOGY

MAGYAR SZABADALMI HIVATAL KÜLÖNDÍJA

SPECIAL PRIZE AWARDED BY THE HUNGARIAN PATENT OFFICE

MAGYAR FORMATERVEZÉSI TANÁCS KÜLÖNDÍJA

SPECIAL PRIZE AWARDED BY THE HUNGARIAN DESIGN COUNCIL

KIÁLLÍTOTT MŰVEK

EXHIBITED WORKS

■ ÉRTÉK ÉS PIAC – RÉZ András – esztéta

• Ha csupán egyetlen ágazat, művészet vagy szemléleti rendszer keretein belül kellene megragadnom a huszonegyedik század elejének jellegzetességeit, biztosan a designt választanám. Nem feltétlenül azért, mert napjainkban születnek legragyogóbb eredményei. Sokkal inkább azért, mert az egyre szélesebben értelmezett designban koncentráltan mutatkoznak meg a kor gazdasági, technológiai, kulturális dilemmái, lévén olyan egyetemes mediátor, amely ebben a kerge, oniomániás világban összehangolni igyekszik a globálist a lokálissal, a tömeget az egyedivel, a szakralist a világgal – sorolhatnám vég nélkül. Ennek az univerzumnak része a 2008-as olimpiai játékokra készülő Peking építészeti víziója és az infantilizálódó divattárgyak dömpingje egyaránt. És mindezen közben a designnak is megvannak a maga feloldhatatlan dilemmái. Vajon az-e a feladata, hogy egyfajta avantgárdként vontassa maga után az önmagában gyönyörködő konzumvilágot, hogy provokációk és botrányok sorozatán keresztül lódítsa ki a langyos pocsolóvilágból a konzumhiten élőket, vagy inkább az, hogy elfogadva a piac mindenhatóságát, az egyre rövidebb ciklusokban megújuló trendeket szolgálja akár havonta újracsomagolva a változatlan technológiai tartalmú tárgyasulásokat? És természetesen feloldhatatlan a megítélés ellentmondásossága is. Ha szigorúan csak a piac felől szemléljük a kortárs designt, az egyetlen mérce a kelendőség, az eladhatóság marad. De léteznek e mellett más zsűrik, olyan szakmai testületek is, amelyek a kreativitást, az eredetiséget, a nóvumot mérik. (Ennek a megítélésnek persze lényegesen kisebb a publicitása, mint a szezonvégi árengedményes vásárnak.) És vannak ritka, fontos pillanatok, amikor a kétféle értékmérő konvergál, talán még egybe is esik. • Hogy jó-e ez a kettős (olykor többszörös) mérce? Az ördög tudja. Nincs jobb. Mert az érték piac nélkül, és a piac érték nélkül meglehetősen kellemetlen perspektívának tűnnek. A Magyar Formatervezési Díj hagyományai szerint idén is felmutatja az értékeket. Reméljük, hogy piacuk is lesz.

■ VALUE AND MARKET – András RÉZ – aesthete

• If I had to grasp the characteristics of the beginning of the twenty-first century in only one industry, art or conceptual system, I would certainly choose design. Not necessarily because the biggest success is achieved by design these days. Much more because design, taken in the widest sense, reflects in a focused manner all the economic, technological, cultural dilemmas of our era as design is a universal medium that attempts in today's confused, onimaniac world to harmonise global with local, mass products with individual products, sacred with profane and I could go on and on. This universe consists of the architectural vision of Beijing preparing for the Olympic Games in 2008 as well as the avalanche of infantilized fashion articles. In the meantime, design also has its own irresolvable dilemmas. Whether its function is to be a kind of avant-garde movement dragging along the narcissistic consumer world in order to pull out consumers from boredom through series of provocation and scandals or, rather, accepting the omnipotence of the market, to serve the trends that become shorter and shorter by way of repacking technologically same products even month by month if necessary? And, naturally, the judgement of design is also very controversial. If we look at contemporary design only strictly from the market's point of view, the only standard is demand and sales potential. However, there are other judges, professional bodies, that measure creativity, originality and novelty. (Obviously, this judgement gets much less publicity than an end-of-season sales campaign.) And there are those very rare and important moments when these two standards converge or even coincide. • Whether this double (or sometimes multiple) standard is good or bad, only heaven knows. We have nothing better. For value without market and market without value seem a very unpleasant perspective. According to its traditions, the Hungarian Design Award will once more demonstrate values this year. Let us hope that there will also be a market for them.

**MAGYAR
FORMATERVEZÉSI DÍJ**

• TERMÉK

HUNGARIAN DESIGN AWARD

• PRODUCT

Ultrakönnyű

sportrepülőgép

Ultra light sports aircraft

Alkotók / Designers

Corvus-Aircraft

alkotói csapata

Gyártó / Manufacturer

Corvus Aircraft

Kft.



• A nagy múltú, az elmúlt időszakban azonban magáról keveset hallható magyar repülőgép-tervezés alighanem nemzetközi figyelmet kiváltó újdonsága ez a sportrepülőgép, amelyet idén tavasszal mutattak be a szakmai közönségnek. Nem egyszerűen aerodinamikailag kimunkált jármű; kis méretére rációfólián nagy biztonságot sugárzó kellemes arányai és plasztikai értékű részletformái révén, esztétikailag is ritka, szerencsés külsőt mutató gyártmány.

• A bírálóbizottság értékelése: A repülőgép formájának elsődleges meghatározója az aerodinamikai kialakítás, amit korszerű anyagokkal és gyártástechnológiával ért el. Szálerősítésű kompozit műanyag alkalmazásával következetes vonalvezetést, a síkok közötti lágy átmenetekkel, dinamikus, tömegében arányos formát valósít meg. A repülőgép minden részletében, mind külsőleg, mind belsőleg egységes, átgondolt termék. Esztétikailag, ergonómiailag igényes kialakítású, könnyen, elemeire szétszerelve közúton is szállítható.

Világviszonylatban is élenjáró magyar termék. (dr. Janszó Tamás)

• *Hungarian aircraft design has a great tradition but not much has been heard of it lately. Now it has come up with a new sports aircraft that was presented this spring to the professional audience and will probably draw the attention of the international community as well. It is not only an aerodynamically refined vehicle but despite its small size it radiates a high level of security and also has a rarely successful design thanks to its pleasant proportions and artistic details.*

• *Comment by the jury: Aerodynamics determines the shape of the aeroplane, which has been realised using up-to-date materials and production technology. By using fibre strengthened composite plastic it achieves consistent lines with soft transitions between planes, a dynamic mass, and a well-proportioned form. Both the interior and the exterior of the aeroplane, as well as every detail, is consistently designed. It is of a high standard aesthetically and ergonomically, and it can be taken into parts easily and transported by road. This is a high quality Hungarian product, with worldwide potential. (dr. Tamás Janszó)*



- A QUADRAT SYSTEM egy olyan semleges belsőépítészeti rendszer, amely alkalmas arra, hogy a legkülönfélébb adottságú boltokban a különböző ruházati cikkeket a vásárló számára is vonzó formában kínálja. Ez a raktározó és árusító funkciót egyszerre szolgáló berendezés egy falból, valamint több tucat elemből áll. A panel hálóban elhelyezkedő csomópontjai egységes összképről gondoskodnak, a különféle akasztók, horgok, konzolok stb. nemes anyagból történő kivitelezése ugyanakkor minőséget sugall.

- A bírálóbizottság értékelése: A nemes anyagból készült pontszerű alaptestek bármely falpanelhez illeszthetők. A méretháló csomópontjaiban elhelyezve már önmagában is esztétikai élményt képviselnek. Az alaptestre egy mozdulattal rögzíthetők a karok és a kiegészítők, ezáltal gyorsan és rugalmasan változtatható az üzletek árukihelyezése. A konstrukciónak köszönhetően a karokra nehezedő növekvő terhelés fokozza a rendszer stabilitását. A magas minőségű, nemes anyagok használata és az igényes kidolgozás a rendszert egyaránt alkalmassá teszi az elegáns divatáru üzletek berendezésére is. (Bánhalmi Gábor)

- *The QUADRAT SYSTEM is a generic interior design system that is capable of displaying various clothing articles (shirts, suits, ties etc.) in a very attractive way to the buyers in quite different shop environments. Integrating the warehousing and selling functions, the system consists of a wall-panel and several dozen building components. The network nodes of the panels testify to a consistent concept and the use of precious materials for the hangers, hooks, consoles etc. confirms the impression of high quality.*

- *Comment by the jury: The point-like basic units made of high quality materials can be fitted to any wall panel. Placed in the intersections of a grid pattern, the units have an aesthetic appearance by themselves. Fixtures and accessories can be attached to the basic units with one movement, thus the merchandise can be displayed quickly and rearranged flexibly. The fixtures are designed, so as the growing weight on them only increases their stability. The use of high quality materials and meticulous details ensures that the system can be used in elegant fashion retail shops or private homes. (Gábor Bánhalmi)*



MAGYAR FORMATERVEZÉSI DÍJ

• TERMÉK

HUNGARIAN DESIGN AWARD

• PRODUCT

QUADRAT SYSTEM üzletberendezési rendszer

QUADRAT SYSTEM

Shop furniture system

Alkotó / Designer

GYIMÓTHY György

Gyártó / Manufacturer

Mobilia-Artica Kft.



**MAGYAR
FORMATERVEZÉSI DÍJ**

• TERMÉK

HUNGARIAN DESIGN AWARD

• PRODUCT

ÜVEGBETON

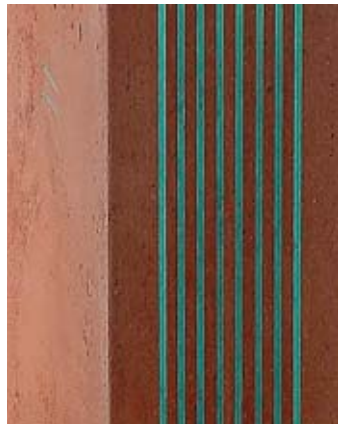
építőelem

GLASS CONCRETE

building elements

Alkotó / Designer

FEKETE Zsuzsanna

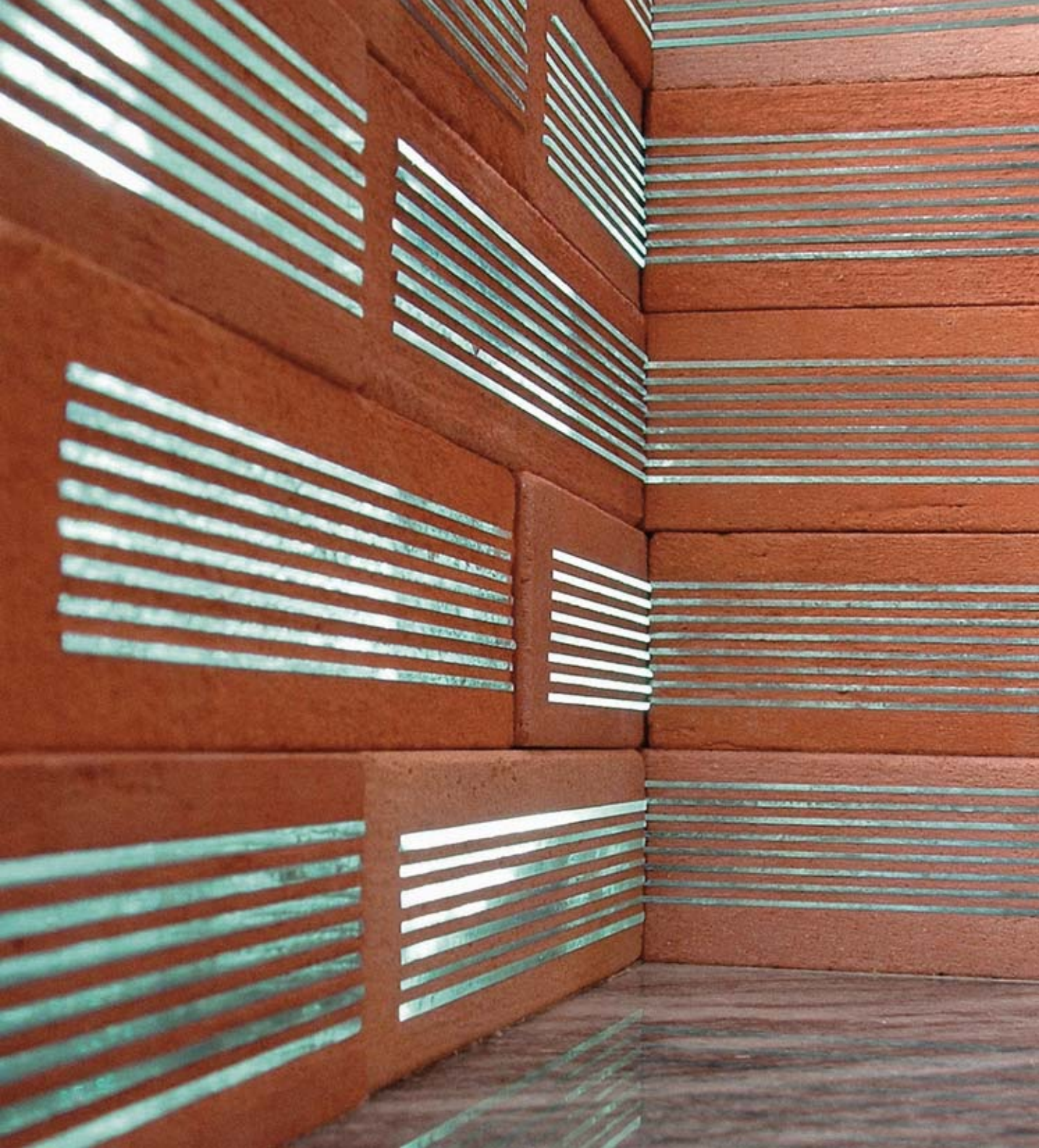


• Ismét reneszanszát éli az üvegbeton, amellyel más-más módon több magyar tervező is kísérletezik. Fekete Zsuzsanna a harmincas évek leleményét, az üveg és a beton kombinációját támasztja új életre. Találmánya megőrzi a két anyag önállóságát, de szimbiózisukban a mai technológia segítségével az üveg a korábnál lényegesen gazdagabb értelmezést és ezzel látványosabb megjelenést nyer.

• A bírálóbizottság értékelése: A művész a több ezer éves anyagnak (üveg) és az ipari korszak anyagának (beton) egyesítésével létrehozott üvegbetont éleszti újjá. Elsősorban sík és hengeres üvegelemeket alkalmazva, változó optikai élményhatásokat hoz létre. Mindkét komponens színezésével harmonizáló színeffektusok alkothatók. Külön előnye, hogy alkalmas olyan konstrukciók megalkotására, amelyek, vizuális megjelenéseket valósítanak meg, számtalan variációval. (dr. Geri István)

• *Zsuzsanna Fekete has revived the invention of the 1930s: the combination of glass and concrete. Her invention preserves the independence of the two materials but using today's most advanced technology their combination provides glass with a much richer context which results in a much more striking appearance.*

• *Comment by the jury: By uniting the several thousand year old material (glass) and the material of the industrial age (concrete) the artist has created and revived glass concrete. Primarily using flat and cylindrical glass elements, the artist can create changing optical experiences. Harmonising colour effects can be created by colouring both components. A special advantage of the material is its suitability for creating constructions which present individual appearances with numerous variations. (dr. István Geri)*



VIZUÁLIS KOMMUNIKÁCIÓ – MÁRK Szonja – Kreatív Magazin, szerkesztő

- „Hate something, create something!” – ez a reklámszakma legújabb mottója az idei Nemzetközi Cannes-i Reklámfesztivál eredményhirdetése óta. A legrangosabb versenyen idén végre egy olyan film nyerte a nagydíjat, amely előtt a reklámmal foglalkozók együttesen emelték meg a kalapjukat. A Honda Diesel reklámszpotjának szlogenje és az erre épülő dal olyan slágerré vált az Egyesült Királyságban, hogy a fesztivál közönsége a díjkiosztó után együtt füttyülte, amint kísértált a híres Palais du Festival épületéből. „Utálj valamit, alkoss valamit!” – a londoni Wieden & Kennedy kreatívjainak sikerült elérniük azt a ritka teljesítményt, hogy olyan új gondolkodásmódot alkossanak, amely igenis hatással lesz a reklámozásra a jövőben. Ugyanúgy, ahogy a Magyar Formatervezési Díj vizuális kommunikáció kategóriájának két nyertese, a Pep! magazin és az Anthropolis folyóirat is olyan új utakat keres a lay out tervezésben, amelyek remélhetőleg a piacon másokat is arra buzdítanak, hogy térjenek le a megszokott utakról.
- A reklámkészítés és a magazin design mellett persze a vizuális kommunikáció más ágaira is igaz, hogy Nagy Ötletek (Big Ideas) kerestetnek. Márpedig – ahogy Mario Pricken írja Visual Creativity című könyvében – „a képzeletünk határai a világunk határai”. Ma már minden, ami a képzeletünk szülötte, megtapasztalható virtuális valóságként a komputer segítségével. És ekkor hirtelen, a kérdés már nem az, hogy milyen messzire mehetünk az új ötletünkkel, hanem az, hogy milyen messzire szeretnénk. • Az új varázsformula: minden lehetséges. Ez a varázslat igazán abban a tekintetben nagyszerű, hogy teljesen új világokat hozhatunk létre – mint például a Honda Diesel reklámfilm „Hate World”-je –, vagy kitégíthatjuk, megváltoztathatjuk a már meglévőket. A kreativitás persze továbbra is sokkal fontosabb marad, mint a technológia, amit használunk.
- A különböző kultúrák, stílusok, trendek, divatok gazdag keverékében élünk, amelyek gyakran teljesen eredeti és meglepő formáit adják a vizuális kifejezésnek. Megszokottá vált már, hogy egy-egy trend túllép a média határain és megfertőzi a játékokat, a reklámozást, a klipeket, a filmeket, az internetet és az animációt. Hatalmas az igény az innovációra, ezzel szemben azok a kreatívok, akik az utóbbi száz év ötleteiben és modelljeiben vesznek el, könnyen zsákutcában találhatják magukat. A Magyar Formatervezési Díj pályázat – egy másik kedvencem, az Arc mellett – az élen jár abban, hogy az innovációt valóban az őt megillető helyén kezelje.

VISUAL COMMUNICATION – Szonja MÁRK – Creative Magazine, editor

„Hate something, create something!” – this has been the latest slogan of the advertising industry since the award ceremony of this year's Cannes Lions International Festival. At the most prestigious competition, this year finally a spot was awarded with the grand prize which was universally acclaimed by all the members of the advertising industry. The slogan of Honda Diesel's commercial spot and the song created on its basis became such a great hit in the United Kingdom that the entire audience of the festival whistled the tune while walking out of the building of the famous Palais du Festival after the award-giving ceremony. „Hate something, create something!” – the creatives of Wieden & Kennedy managed to achieve a rare success by creating a new way of thinking that will have real impact on advertising in the future. Similarly, the two winners of the Hungarian Design Award in the visual communication category, the Pep! magazine and the Anthropolis periodical are also searching for new ways in layout design which will hopefully encourage others in the market to also leave the beaten track. • In addition to the advertising industry and magazine design, it also applies to the other segments of visual communication that big ideas are eagerly sought for. And – as Mario Pricken writes in his book entitled Visual Creativity – „the limits of our imagination are the limits of our world”. Today, everything we imagine can be experienced as virtual reality using our computer. As a result, the question is not how far we can go with our new idea but how far we wish to go. • The new magical formula reads: everything is possible. This magic is really fantastic from the aspect that we can now create entirely new worlds, as is the „Hate World” in the new Honda Diesel spot, or expand or change the existing ones. Of course, creativity still remains much more important than the technology we use. • We live in an abundant mixture of cultures, styles, trends and fashions that often provide original and surprising forms of visual expression. It has become commonplace for a certain trend to transgress the limits of media and infect games, advertisements, video clips, the Internet and animation. There's tremendous demand for innovation, and those creatives who get stuck in the ideas and models of the last one hundred years can easily find themselves in a dead-end. The Hungarian Design Award, as well as one of my other favourites, Arc, is in the vanguard of treating innovation in its right place.



**MAGYAR
FORMATERVEZÉSI DÍJ
• VIZUÁLIS
KOMMUNIKÁCIÓ**

HUNGARIAN DESIGN AWARD

• **VISUAL COMMUNICATION**

PEP! Magazin

PEP! magazine
Alkotó / Designer

SIMON József

Kiadó / Publisher

Optimal Marketing

Nyomda / Printing

Keskeny és Tsa. Kft.

Webfejlesztés / Web development

Menrich International

- A fiataloknak szóló, pop-kulturális életmód-magazin legfőbb jellemvonása és ebből fakadó értéke, hogy mind alapanyagát – fotók – tekintve, mind grafikai stílusában jóval többet nyújt, mint amit a korosztály és a témakör alapján feltételezhetnénk. Nemcsak érdekesen, hanem izléselesen is találja anyagait. A majdhogynem komor és puritán grafikának döntő része van abban, hogy a lap komolyan veszi és minden külsőségtől mentesen, azaz hitelesen találja a bulvárlapok többnyire kukkolósdíra hangolt képeit és jeleneteit.
- A bírálóbizottság értékelése: Átgondolt, korszerűen kidolgozott grafikai arculati rendszert készített a pályázó, ami színvonalas grafikai nyelvezetet, haladó arculatépítési értékeket tükröz. A fiatal fogyasztóközönség művészi érzékenységgű rétegét megcélzó stílusú magazin provokatív és szórakoztató, színvonalas, ahogy szlogenjében ígéri. Az alternatív kultúra és a fiatal művészek bemutatása professzionális grafikai és nyomdai megjelenítéssel párosul. (F. Kovács Attila)
- *The main advantage and, therefore, the value of this pop-culture and lifestyle magazine for the youth is that it offers much more in terms of content, mainly photos, as well as of graphical style than what we would expect on the basis of the target readership and the topics. It presents its materials not only in an interesting way but also with good taste. The almost gloomy and purinatical graphics play a crucial role in achieving that the magazine presents the pictures and scenes seriously without needless flamboyance i.e. authentically, in contrast with the sensationalism of tabloids.*
- *Comment by the jury: The applicant created a well-thought, state-of-the-art graphical image design which reflects highly developed graphical skills and advanced image creating values. With its style targeted at that segment of youth responsive to art, the magazine is indeed provoking and amusing just as they promise in their slogan. The presentation of the alternative culture and young artists is accompanied by professional graphical and printing design.* (Attila F. Kovács)



entertain, to provoke

ART
orn or Art?

www.pornmagazine.hu

this is

artecore

KATE WINSLET
Exclusive

HUNTER S. THOMSON
Going out with a bang

STAR CRASH

ROY STUART
Porn or Art?

www.pornmagazine.hu

**MAGYAR
FORMATERVEZÉSI DÍJ**

**• VIZUÁLIS
KOMMUNIKÁCIÓ**

HUNGARIAN DESIGN AWARD

• VISUAL COMMUNICATION

ANTHROPOLIS

**kulturális
antropológiai
folyóirat**

*ANTHROPOLIS cultural
anthropology magazine*

Alkotók / Designers

BIEDER Anikó

GELSEI Balázs

Gyártó / Manufacturer

Máyer Nyomda Kft.

Megrendelő / Client

Anthropolis

Antropológiai

Közhasznú

Egyesület



• Az antropológia olyan diszciplína, amelyben a szöveg mellett a képnek is jelentős információközlő szerepe van.

Az Anthropolisban megjelenő fotók azonban, nem egyszerűen illusztrációk, érdeklődést keltő látványt nyújtva ráirányítják a figyelmet a szövegre. Ez pedig – szerencsére – nem monolit betűtenger; viszonylag nagy mérete és klasszikus típusa, továbbá a levegős tördelés segít abban, hogy szemünk helyett inkább az agyunkat foglalkoztassuk.

• A bírálóbizottság értékelése: Kevés hasonló igénytel kimunkált folyóiratot láthattunk a magyar újságos standon, tudományos/irodalmi folyóirat kategóriában pedig, egyenesen ritkaságszámba megy a letisztult, tiszta vonalakkal és remek stílusérzékkel összerakott kiadvány. Tipográfiai erősségeit helyenként kissé merev, túl sokat kívánó rész megoldások ellensúlyozzák, összességében azonban elmondható, hogy európai minőségű, esztétikus, kifinomult kiadvánnyal van dolgunk, amely a gondos tervezői és az igényes megrendelői együttműködés egyik sikeres példája. (Kerti Géza)

• *Anthropology is a discipline in which illustrations have a very important role alongside narrative texts. However, the photos presented in Anthropolis are not simply illustrations but spectacular means of drawing attention to the text. And the text is, fortunately, not a monotonous sea of letters; the relatively big size and classic type of font and the spacious page-setting help readers to concentrate on the content without straining their eyes.*

• *Comment by the jury: We can see very few magazines of such high quality at the Hungarian news stands, and in the category of scientific/literature magazines, this publication with its refined, clear lines and compiled with good sense of style is expressly a rarity. Its typographical strengths are tarnished here and there by somewhat too rigid and too demanding solutions in details but in summary it can be said that we have a European quality, aesthetic and refined publication which is a successful example of cooperation between an attentive designer and a demanding client. (Géza Kerti)*

anthropolis 1.1

I. M. Lewis
Anthony Giddens
Niedermüller Péter
Judith Okely
Sárkány Mihály
Johan Pottier

kulturális antropológiai folyóirat

Előző irodalom:

1991 A polgárosodás fogalmának történeti értelmezéséről.
in: Szociológus, 169-176.

1994 A család szerepe – változás a helyi társadalmakban.
in: A Föld, 3. szám, 39-42.

1995 Post-socialista államoktól Közép- és Kelet-Európa rurális társadalmához.
in: Szociológus, 2. szám, 40-72.

1991 Az ismeretlen filozófiáról. Budapest, 85-287.

1991 I. kötet. Une réalité polymorphe (Változóképes valóság). Paris, Éditions L'Harmattan.

1994 II. kötet. Du mythe à la réalité (A mítoszról a valóságra). Paris, Éditions L'Harmattan.

1994

1994 Függetlenség. A megkezdett rendszerváltás. Gondolatok a társadalmi helyzet értékeléséről Magyarországon. in: Új Farsadalmi Munkaközvetítő Társaság – Szociológus, II. évf. 247-276.
(Kredeti megnevezés: Szociológus, 1994. Ő. félév (2.), 50-86.)

1993

1993 Parasztok és termelési viszonyok. in: Népi kultúra – népi művészet, XIII, 21-37.

1994

1994 Transitions from Collective to Family Farming in Post-Communist Central-Europe: A Victory of Politics over Sociology. in: Eastern European Countryside, vol. 1, 17-30.

Munkaközvetítő vizsgáló egy észak-magyarországi málnaültetvényen



Bali János

DIÁKMUNKA – KOPEK Gábor – Magyar Iparművészeti Egyetem, rektorhelyettes

• Vajon mit jelent ma Magyarországon formatervezőnek, tárgytervezőnek lenni? Vajon a folyamatosan érkező új generációk kreativitásával tud-e valamit is kezdeni az ország, használja-e az új generációk tudását, vagy visszaél az állam azon vélt monopol helyzetével, hogy ő dönti el, mi fontos és mi nem? Vajon a tanácsadók tisztában vannak-e azzal, hogy a kiemelkedő képességeket nem lehet félreállítani. Ők – természetükből adódóan – kitörési pontokat keresnek. Ha nem találnak, akkor vagy beszürkülnek, vagy odébbállnak. • Amikor Magyarország önmagáról gondolkodik, akkor nem feledkezhet meg azon kötelességéről, hogy az ország felkészült, kreativitását már bizonyított, évről-évre jelentkező tehetségeit megtartsa, illetve használja. Ha az itt bemutatkozók tudása nem integrálódik hétköznapiságunkba, akkor nehezen fogunk tudni kilépni a ma még erősen érzékelhető szürkességünkből, bizonytalan útkeresésünkből. Azt gondolom, nélkülük – designerek nélkül – az életünket csak a dilettantizmus sodrásában, a megoldatlan helyzetek tömegében élhetnénk. • Sokan sokszor a designt, a tárgykultúrát az esztéticizmus kategóriájába sorolják, megfelelkezve arról, hogy mindez a kultúra része, és a kultúra az emberi élet minőségének a mértékegysége. Ha végre eljutunk oda, hogy fontosnak érezzük környezetünk összetevőit, a tárgykultúra minden – akár jelentéktelennek tűnő – részletét, akkor észrevétlenül könnyebben telnek majd napjaink, bizonytalanságunk oldódni kezd, és a ma még követő magatartást felváltja a kezdeményező magatartás. • Hiszek az évről-évre érkező tehetségekben, azon emberekben, akik hivatásszerűen – értelmiségiként – azt az életet választották, amelyben a teremtés, a tárgykultúra életük meghatározójává, sőt életük értelmévé vált. Hogy ők így döntöttek és ebben a hitükben megerősödtek, nagy szerepe van az őket gondozó egyetemi közegnek. Mindazoknak, akik vállalják a folyamatos párbeszédet a minket követő fiatal generációkkal. • Az egyetem felelőssége rendkívüli ebben a párbeszédben, hiszen a létrejövő kommunikáció értelme végső soron a tudás legalizálása, a világ humanizálása, és e kultúra általánosság tételével emberi kapcsolataink stabilizálása.

STUDENT – Gábor KOPEK – Hungarian University of Arts and Design – Vice-Rector

- *What does being a designer in Hungary mean today? Can the country do something with the creativity of new, constantly arriving generations? Can it use their expertise or does the state take advantage of its monopolistic status to decide what is important? Do the advisers see that people with outstanding abilities cannot be swept aside? As for the latter, they naturally look for breaking out points. If they do not find such points, they fade away or go somewhere else.*
- *When Hungary is thinking of herself, she cannot forget her duty to keep and utilise the ever renewing creativity and talent that has already proved itself. If the knowledge of those presenting their designs here does not become integrated into our everyday life, it will be difficult for us to step out of our presently often experienced greyness, our insecure search for a way forward. I think that without our designers, we would lead our lives swept up in the current of dilettantism, amongst unresolved situations.*
- *People often include design in the category of aestheticism, forgetting that it is a part of culture and that culture is a unit of the quality of human life. If eventually we reach that point when we appreciate all aspects of our environment and even the seemingly unimportant details of our material culture, we will spend our days unnoticeably more easily, our insecurity will start to diminish and today's followers will become initiators.*
- *I believe in the talent emerging every year, in people who, as intellectuals have chosen a creative way, designing objects as a determining factor in their lives, moreover as the meaning in their lives. The spirit of the university nurturing them has a great role in their decision and the strengthening their belief, so do all those who assume a continuous dialogue with the young generations following us.*
- *The university's responsibility is extremely strong in the dialogue since the meaning of this communication is eventually to legalise knowledge, humanise the world and stabilise human relations by making this culture general.*

**MAGYAR
FORMATERVEZÉSI DÍJ**

• DIÁKMUNKA

HUNGARIAN DESIGN AWARD

• STUDENT

FÖLDVIRÁG

növényi magvakat

tartalmazó

környezetbarát

ajándék

Environmentally friendly

give-away

Alkotó / Designer

KOLESZÁR Ferenc

Megrendelő / Client

Környezetvédelmi és

Vízügyi Minisztérium

Magyar Iparművészeti Egyetem

Hungarian University of

Arts and Design



• Az ajándéktárgyak többségéből – otthon – felesleges porfogó, előbb utóbb kidobásra ítélt holmi lesz.

De nem így ez a szivacsra emlékeztető apróság, amely – ha hazavisszük – otthonunk vagy kertünk hosszú időn át tartó dísze lehet. Nem a látványa, gondolatisága az értéke. A löherére emlékeztető termőközegben elültetett magból hamarosan növény hajt majd ki. A környezettudatos tervezés hírmökeként stílusos szóróajándék tehát (lévén a Környezetvédelmi és Vízügyi Minisztérium a megrendelője), azonkívül praktikus és még szép is.

• A bírálóbizottság értékelése: A koncepció igen izgalmas, hiszen – hála a tervezőnek – olyan tárgyat vehetünk kezünkbe, melyben élet van. A formára préselt táptalajba helyezett magocska nagyvonalú kombinációja a 21.századi értékrendnek és egy nagyon ősi gondolatnak. Aktuális, kedves, személyes, különös és emóciót ébresztő; formai egyszerűsége és tisztasága illeszkedik a gondolati finomsághoz. (Kerti Géza)

• *Most give-away articles become worthless clutter at home which has to be trashed sooner or later.*

This is not the case with this little sponge-like article which can decorate our home or garden for a long time. Its value is not in its looks but in the concept. The seed planted in the clover-shaped fertile medium will soon sprout. As a forerunner of environmentally aware designing, therefore, it is a stylish give-away article (originally ordered by the Ministry of Environmental Protection and Water Management), moreover, it is also practical and nice.

• *Comment by the jury: The concept is absolutely exciting, because, thanks to the designer, this is an object full of life. The shaped soil with a seed inside stylishly combines 21st century values with an ancient idea. The idea is current, kind, personal, unusual and provokes emotions; the simplicity and clarity of its form fits well the elegance of the idea. (Géza Kerti)*



A márkanév ihlette ezeket a grafikákat, amelyek teljes arculatot alkotnak.

A munka fő erénye mégsem az egységes stílus, sokkal inkább a jó ízlés;

a lépcsőzetes templomból stilizált kereszt, amely az embléma és a díszdoboz formájában is visszaköszön, illetve az azték dombormű decens díszítőelemként való megjelenítése. A motívumokhoz harmonikusan, a csokoládéhoz kifejezően illeszkedik az arannyal társított, meleg színvilág.

- A bírálóbizottság értékelése: A teljességre törekvő, szép, korszerű és gusztusos csomagolássorozat kidolgozott és a kis üzlet arculatához illeszkedő. Szép megoldásai biztos előképeken alapulnak, így a tervező jó eredményre jutott; szellemes, ugyanakkor kipróbált megoldások alkalmazásával tud itthoni szemnek újszerű, friss formát mutatni.

Az alkalmazott ornamentika szépsége, a színpaletta szerteágazásával harmonikus egységet alkotva kínálja a doboz tartalmát, és csinál kedvet egy kis ínycsikkedéshez. (Kerti Géza)

- *These graphics were inspired by the brand name and make up a complete image. Yet, the main merit of the concept is not in its consistent style but in the good taste: the display of the stylistic cross created from the temple which recurs in the form of the logo as well as the fancy-box, and the Aztec relief as a reserved decoration component. The warm colours suggesting the concept of gold harmonise with the motifs as well as the chocolate.*

- *Comment by the jury: Striving for completeness, this nice, modern and tasteful packaging series is well developed and harmonised with the image of the small shop. Its attractive solutions are based on established traditions so the designer got a good result: a new and fresh image is offered to the domestic public using witty but tested solutions. The beauty of the ornaments applied combined with the variety of the colour palette provides strong promotion for the contents of the box and puts you in the mood for gourmandism. (Géza Kerti)*



MAGYAR FORMATERVEZÉSI DÍJ

• DIÁKMUNKA

HUNGARIAN DESIGN AWARD

• STUDENT

AZTÉK CHOKOLAT!

csokoládézó

arculati terve

AZTÉK CHOKOLAT!

image design

for a chocolaterie

Alkotó / Designer

KOCSIS Hedvig

Nyugat-Magyarországi Egyetem

The University of

West Hungary



A·Z·T·É·K
CHOCOLAT!
csokoládézó & kávézó



**MAGYAR
FORMATERVEZÉSI DÍJ
• DIÁKMUNKA**

HUNGARIAN DESIGN AWARD

• STUDENT

BESTIÁRIUM, AZAZ TARO

tarot kártya és könyv

Tarot card and book

Alkotó / Designer

MISKOLCZI Noémi Martina

Magyar Iparművészeti Egyetem

Hungarian University of

Arts and Design



• A spirituális jelenségek iránti új keletű vonzalom szülötte ez a régi időkből feltámasztott kártyajáték, amely a titkok szimbolikus ábrázolásain alapszik. Mind a könyv, mind a lapok tudatosan archaikus – régi hangulatot idéző – világa remek stílusérzékéről tanúskodik, mivel a grafikus nem érte be antikolt-patinázott felületekkel, motívumait is biztos rajztudással, de régies ízzel formálta meg.

• A bírálóbizottság értékelése: Az alkotó minden részletnek figyelmet szentelt, beleértve a kártya anyagának erejét, a szélek színezését, a nyomat reliefjét, a csomagolást, stb. . . Konceptcionális szempontból rendkívül átgondolt munka, melyből gondolati fluidum árad. Egy diák által alkotott design esetében rendkívül kierielt múról beszélhetünk. (Rony Plesl)

• *The recently grown interest in spiritual phenomena revived this old-time card game which is based on the symbolic presentation of secrets. The consistently designed archaic look and feel of both the book and the cards testify of excellent taste because the graphical designer did not only create antiquated and tarnished surfaces, but also the motifs were designed with mastery in drawing and with a taste of antiquity.*

• *Comment by the jury: The designer devoted attention to every detail including the durability of the card material, the colouring of the edges, the relief of the print, packaging, etc. This is a well thought out design that has conceptual fluidity. For a design created by a student it is a highly mature piece of work. (Rony Plesl)*

BĚSTIARIUM T A R O



PRO ANNO CHRISTI
MMIV.

BEVEZETŐKÉNT A NAGY ARCHANVMRÓL

A KOZTES LET, AZ EGIES FOLDI TEREMTOK
születés, tudat kifejlődése, önkéntes elhatározás
az ut elejt. tapasztalatok, ismerkedés a segítővel
varázsgék megszerzése, rászerekes az élettelis
vonalat, találkozás az irányítással, az általa
ut, a halál, a minden eltervezés, a teljese
sötét és fekete szakra, a fényvonal
fellobbanás, a remény, a hit
győzelem, a kicsi meg
léte, a nagybeli
világ kapuj.

BĚSTIARIUM T A R O



PRO ANNO CHRISTI • 2004 •
miskolczi •
T A R O



AKASZTOTT
The Hanged Man

**MAGYAR
FORMATERVEZÉSI DÍJ
• DIÁKMUNKA**

HUNGARIAN DESIGN AWARD

• *STUDENT*

**SLICK gázmelegítéses,
hordozható
gyantázó készülék**

*SLICK gas-heated portable
waxing device*

Alkotók / Designers

COSOVAN Tamás

NAGY Richárd

*Magyar Iparművészeti Egyetem
Hungarian University of
Arts and Design*



- A bírálóbizottság értékelése: Noha a piacon számos epiláló készülék létezik, a hagyományos gyantázásnak sok előnye van az elektromos szőrtelenítőkkel szemben. Ez a gázpatronnal kombinált gyanta a régi módszer és a modern technika szerencsés ötvözete, amely ráadásul, de nem mellékesen, stílusos és finom formát nyert. Nemcsak kézbe simul ez a banánként meghajló hengeres test, piperés küllemével vonzó látványt nyújtó, ugyanakkor még a technikától idegenkedők számára is könnyen kezelhető szerkezetet rejt.
- A kozmetika területén bevált módszer innovatív formai és műszaki megoldása. A termék előnye a mobilitás, melyet a gázpatron tesz lehetővé, ellentétben a hagyományos készülékekkel, melyek elektromos csatlakozásra alapulnak. (Ha akkumulátoros energiaforrásúak, akkor is szükséges az elektromos feltöltéshez a csatlakozás.) Könnyen kezelhető, esztétikus forma. (Lengyel István)
- *Although there are numerous epilation devices in the market, traditional waxing has many advantages over electric epilators. This waxing device combined with a gas patron is a smart combination of the traditional method and modern technology and not least it also has a stylish and refined design. The banana-shaped cylindrical body not only fits the hand smoothly but also has an attractive look and contains a device that is easy to use also for those who abhor technology.*
- *Comment by the jury: In terms of form and technology, this is an innovative solution of the method established in the field of cosmetics. The advantage of the product is in its mobility which is enabled by the gas patron in contrast with the traditional devices that need a power plug. (Or even if they run on batteries, the power plug is still needed for recharging.) It is easy to use and has a nice external design. (István Lengyel)*



- Az integrációval létrejött Nyugat-Magyarországi Egyetem hét, részben igencsak eltérő profilú karral rendelkezik. Ezért volt szükséges és ugyanakkor nehéz feladat az intézmény arculatának kialakítása, amelyben a tervező a hagyományos elemekből (körpecsét, antikva betű, szimbólumok) mai tipográfiát alkotott. A grafika archaizálás nélkül is patinás jelleget sugároz.

További érdeme, hogy az egyetem jövőbeni bővülésének lehetőségével is számol.

- A bírálóbizottság értékelése: Hagyománytisztelet és korszerűség szerencsés ötvözetéből született arculatterv. Magas grafikai színvonala és komplexitása tette méltóvá a díjra. A szép részletek az egész anyagot jellemzik.

Kiemelkedő figyelmet érdemel a tipográfia igényes alkalmazása is. (Zsótér László)

- *Created through integration, the University of Western Hungary has seven wholly different faculties. That is why it was necessary but also difficult to create the image of the university.*

The designer created a modern typography using traditional elements (round stamp, Antiqua font, symbols). The graphics radiate tradition without becoming too archaic.

Another merit is that the concept is open for any future expansion of the university.

- *Comment by the jury: This image design is a fortunate mixture of tradition and modernity.*

The high graphic standard and its complexity made it worthy of the award. Nice details characterise the whole design. Its high level of typographical application also deserves special attention. (László Zsótér)



A NEMZETI KULTURÁLIS ÖRÖKSÉG MINISZTERIUMÁNAK KÜLÖNDÍJA

• DIÁKMUNKA

SPECIAL PRIZE

*AWARDED BY THE MINISTRY
OF CULTURAL HERITAGE*

• STUDENT

Nyugat-Magyarországi Egyetem arculata

*Image design of the University
of West Hungary*

Alkotó / Designer

JUHÁSZ Márton

*Nyugat-Magyarországi Egyetem
The University of
West Hungary*

**A NEMZETI
KULTURÁLIS ÖRÖKSÉG
MINISZTERIUMÁNAK
KÜLÖNDÍJA**

• TERMÉK

SPECIAL PRIZE

AWARDED BY THE MINISTRY

OF CULTURAL HERITAGE

• PRODUCT

C4 CROSS COUNTRY

nyereg és heveder

C4 CROSS COUNTRY

saddle and girth

Alkotó / Designer

SIPOS Péter

Gyártó / Manufacturer

Hunique Bt.



• Az ergonómia az emberi használat egzakt paramétereinek érvényesítését jelenti a tárgyak méretezésében. Ennek a nyeregnek az újdonsága azonban abban van, hogy az ember anatómiája és mozgása mellett a lovaglásban társa, a ló anatómiai és fiziológiai igényeinek figyelembe vételével készült. Könnyű, viszonylag kicsi, párnázott. Célra orientált és igényesen kivitelezett darabként magától értetődően a látványa is esztétikus.

• A bírálóbizottság értékelése: Magas műgonddal kidolgozott, angol típusú nyereg, amely a hazai nyeregkészítés hagyományait erősíti. Erénye a finom, igényes anyaghasználat, különlegessége a lovaglást segítő, erőteljesen formázott térdtámasz. A felületek jellegzetes felosztása, felismerhető, kissé túlfarmázott karaktert kölcsönöz a nyeregnek. (Kukorelli Péter)

• *Ergonomics is the science of determining the dimensions of objects so as to optimise them for human use. The novelty of this saddle is that it was designed not only with respect to the anatomy and movement of the human body but also with respect to the anatomy and physiology of the horse that is man's companion in riding. It is light, relatively small and cushioned. As a target-oriented and high quality article, it is no wonder that its look is also eye-catching.*

• *Comment by the jury: This is an English-style saddle made with utmost care which cherishes the tradition of Hungarian saddle-making. Its advantage is in the use of refined, high-quality materials while its speciality is the keenly formed knee-support which helps the rider. The clear division of surfaces lends a discernible, somewhat overformed character to the saddle. (Péter Kukorelli)*



HERMANN
2014
1218585822

NEMZETI KUTATÁSI ÉS TECHNOLÓGIAI HIVATAL KÜLÖNDÍJA

• TERMÉK

*SPECIAL PRIZE AWARDED BY
THE NATIONAL OFFICE OF RESEARCH
AND TECHNOLOGY*

• PRODUCT

Dcont 50 OPTIMUM vércukorszintmérő készülék

*Dcont 50 OPTIMUM
blood sugar testing device*

Alkotó / Designer

SÜMEGI László

Gyártó / Manufacturer

77 Elektronika Kft.

- A műszaki és a formai innováció egymásra utaltságának ékes bizonyága ez a készülék, amely a használatát megkönnyítő, sőt szinte minden igényt kielégítően komfortossá alakító fejlesztések nyomán nyerte el kézbe simulóan kellemes alakját. Mobiltelefonra emlékeztető külsejét hitelesíti a vérvétel egyszerűsége mellett, kivitelének maximális technikai minősége.
- A bírálóbizottság értékelése: A vércukormérő forradalmian új eszköznek számít a vércukorszintmérés területén, mert a mérendő vért kapillárisan szűrja fel, ergonómikusan tervezett burkolata belülről festett, csökkentett látásúak számára számítógépekhez csatlakoztatható infraporton keresztül beszél. Nagyméretű kijelzője és kezelőfelületei a használatot nagymértékben megkönnyíti, letisztult formája, kis mérete, könnyű súlya miatt „mindig kéznél van”. A termék kategóriájában világszínvonalat képvisel, ergonómikus, higiénikusan kezelhető. (dr. Janzsó Tamás)
- *This device is a poignant example of the interdependence of technical and design innovation in that its comfortable shape fitting the hand is the result of a series of development aimed at making its use as easy as possible. The highest technical quality of the instrument authenticates its design that resembles a mobile phone.*
- *Comment by the jury: This blood-sugar level tester is considered a new device in its field, since it gains the blood to be tested from a capillary. The ergonomically designed cover is painted from the inside, the device speaks to people with impaired vision and can be connected to a computer via the infraport. Its large-format display and controls make it extremely user-friendly. It is always at hand due to its pure form, small size and light weight. The product represents the world standard in its category and its use is ergonomic and hygienic. (dr. Tamás Janzsó)*



Optimum

12:00 AM

00.00

!AVGCODE

MEM

mg/dl

mmol/l

The LCD display is a monochrome screen with a grid of segments. It shows the time '12:00 AM' at the top. Below that is a large digital display showing '00.00'. To the left of the main display is an exclamation mark icon and the text 'AVGCODE'. Below 'AVGCODE' is a circular icon with a clock face and the text 'MEM'. To the right of the main display is a bell icon with sound waves and the text 'mg/dl' and 'mmol/l'. At the bottom of the display area, there are several icons: a water drop, a test strip, and a hand holding a test strip.

**A MAGYAR
SZABADALMI HIVATAL
KÜLÖNDÍJA**

• TERV

*SPECIAL PRIZE AWARDED
BY THE HUNGARIAN
PATENT OFFICE*

• CONCEPT



**Univerzális
görkorcsolya-
és gördeszka-
futómű**

*Universal roller skate
and skateboard
running gear*

Alkotó / Designer

CSEPI Károly

- Az ötlet triviális: a görkorcsolya új keletű kultuszának hatására egy olyan sporteszköz konstruálása, amely aszfalton és jégen egyaránt használható a cipő talpának közepén és két szélén elhelyezett görgők/tárcsák kombinációjával, illetve az abroncsok cseréjével. Stílusos a lábbeli praktikus és látványában fiatalos designja.
- A bírálóbizottság értékelése: Újszerű, hazai fejlesztésű, univerzális sporteszköz. A pályaművet több formatervezési mintaoltalom védi és jelenleg szabadalmi eljárás alatt áll. Díjazásával a továbbfejlesztés esélyeit szeretnénk növelni, amely reményeink szerint egy sikeres termékhez vezethet. (Kukorelli Péter)
- *This concept is so simple: inspired by the revival of roller-skating, a new sports gear was designed that can be used either on asphalt or on the ice using a combination of the rollers and disks installed in the middle and on the two edges of the sole of the shoe and by replacing the tyres. The practical and youthful design of the footwear is also stylish. Innovative, universal sports equipment developed in Hungary.*
- *Comment by the jury: The design project is protected by several design patents and is currently under a patent registration procedure. With this award, we would like to enhance the chances for further development which, we do hope, will lead to a successful product. (Péter Kukorelli)*



- Artisztikus hatása és egyedi-kézműves látványa ellenére szériatermékéről van szó, amit 60x60 cm-es panelekre szerelve gyártanak. Az üvegburákat különböző hosszúságú üvegcsápok veszik körül, amelyek ezáltal puha faktúrájú szőnyeg illúzióját keltik. A panelekből változatos kompozíció alakítható ki, s mind a csápok, mind a burák alatti fénycsövek cserélhetők. Fokozza a természetesség benyomását, hogy a fény színe (kék árnyalattal elegyítve) programozással folyamatosan változtatható.
- A bírálóbizottság értékelése: A lámpát, világítótestet, vagy világító álmennyezetet azért tartottam értékesnek és érdekesnek, mert olyan módon egyesítette magában az organikus, szürreális és modernnek mondható hatásokat, hogy ezek egyáltalán nem váltak le egymásról, komplex „gesamtkunstwerk”-es hatását keltették, de nem iskolás, nem tetten érhető módon. (F. Kovács Attila)
- *Despite its artistic effect and unique handcraft looks, we have a serial product that is fixed on 60x60 cm panels. The glass bulbs are surrounded by glass tentacles which create the illusion of a soft-textured carpet. The panels can be combined in many ways and the light tubes beneath both the tentacles and the glass bulbs can be exchanged. The natural impression is further enhanced by the fact that the colour of light (combined with a blue tint) can be continuously adjusted by programming.*
- *Comment by the jury: I found the lamp, lighting fixture or ceiling lights valuable and interesting because it integrated organic, surreal and modern motives in a way that they could not be separated from one another and created a complex Gesamtkunstwerk effect without becoming too didactic or artificial. (Attila F. Kovács)*



MAGYAR FORMATERVEZÉSI TANÁCS KÜLÖNDIJA

• TERMÉK

SPECIAL PRIZE

AWARDED BY

THE HUNGARIAN

DESIGN COUNCIL

• PRODUCT

LBS-mmv

könnyűszerkezetes

világítópanelek

LBS-mmv light-structure

lighting panels

Alkotók / Designers

Arcus Műhely Bt.:

BARÓTHY Anna

KELNER Krisztián

Gyártó / Manufacturer

Határ-T Plussz Kft.

Üvegtechnikus /

Glas technician

PATAKI Attila

Megrendelő / Client

Arcadom Rt.





KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• TERMÉK

EXHIBITED WORKS

• PRODUCT

Sikból hajtott tárgyak

Folded objects

Alkotó / Designer

BOKOR Gyöngyi

KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• TERMÉK

EXHIBITED WORKS

• PRODUCT

Kisszériás

fényáteresztő függöny

Small series

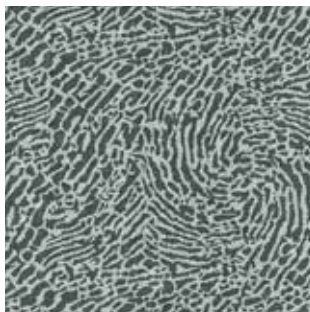
translucent curtain

Alkotó / Designer

BRAVIKNÉ

PÁGER Bernadett





KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• TERMÉK

EXHIBITED WORKS

• PRODUCT

VARIÁCIÓK

lakástextil-kollekció

VARIATIONS home

textile collection

Alkotók / Designers

Eventuell Galéria:

**CSÍKSZENTMIHÁLYI Réka,
HARMATI Hedvig, KÓNYA Kinga,
BRAVIKÉ PÁGER Bernadett,
SZIGETI Szilvia**

KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• TERMÉK

EXHIBITED WORKS

• PRODUCT

B-MEK lámpacsalád

B-MEK lamp product line

Alkotók / Designers

Geppetto Bt.:

ELEK Márton

ELEK Máté





KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• TERMÉK

EXHIBITED WORKS

• PRODUCT

**Gyógyászati
ezüst- és rézszálal
tartalmazó kesztyű**

*Medical gloves
containing silver and
copper fibres*

Alkotó / Designer

HEGEDŰS Zsanett

Gyártó / Manufacturer

Niptex Kft.

KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• TERMÉK

EXHIBITED WORKS

• PRODUCT

NAUTIC 330 CLUB

vitorláshajó belső tere

NAUTIC 330 CLUB

interior of a sailboat

Alkotó / Designer

Józsa Design Kft.

Gyártó / Manufacturer

Nautic Boat

Sporthajógyártó

Kft.





KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• TERMÉK

EXHIBITED WORKS

• PRODUCT

**Nemesfákkal
kombinált
ezüstékszerek**

*Silver jewellery
combined with
precious wood*

Alkotó / Designer

KIRÁLY Fanni

KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• TERMÉK

EXHIBITED WORKS

• PRODUCT

Ezüstékszer-sorozat

Silver jewellery series

Alkotó / Designer

MAROSI László





KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• TERMÉK

EXHIBITED WORKS

• PRODUCT

KENTER GREYHOUND

kerékpáros futártáska

KENTER GREYHOUND

bag for cycle couriers

Alkotó / Designer

SZABÓ Zsuzsanna

Gyártó / Manufacturer

Kenter Kft.

KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• TERMÉK

EXHIBITED WORKS

• PRODUCT

LADY-PHARMA

intimzuhany

LADY-PHARMA

douche applicator

Alkotók / Designers

NAGY Richárd

SASS Tivadar Viktor

Gyártó / Manufacturer

Benefit Bt.





KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• TERMÉK

EXHIBITED WORKS

• PRODUCT

Inkubátor

Incubator

Alkotók / *Designers*

SZIKLA László

KUPI Kálmán

THÜRINGER István

Gyártó / Manufacturer

Medicor

Elektronika Rt.

KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• TERMÉK

EXHIBITED WORKS

• PRODUCT

ENSEAL elektro-sebészeti eszköz

Enseal Electro Surgical Medical Device

Alkotók / *Designers*

ÜvegHegy Design: BAGÓ Ákos Károly

HORVÁTH Kornél, LESKÓ Balázs,

TÓTH Ákos, VISSY László

Műszaki konstrukció / Technical construction

MedRes Kft.

Gyártó / Manufacturer

SurgRx Inc.





KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• TERMÉK

EXHIBITED WORKS

• PRODUCT

Kisbútorok

Small furniture

Alkotó / Designer

MIKÓ Sándor

Gyártók / Manufacturers

MOLNÁR Péter

SVERTECZKI József

KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• TERMÉK

EXHIBITED WORKS

• PRODUCT

RANK szék

RANK chair

Alkotó / Designer

SZIKSZAI László

Gyártó / Manufacturer

Sixay Furniture





KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• TERMÉK

EXHIBITED WORKS

• PRODUCT

Zsebkések

Pocket knives

Alkotó / Designer

PÉTER Vladimír

Gyártó / Manufacturer

Wladis Galéria

& Műterem

KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• TERMÉK

EXHIBITED WORKS

• PRODUCT

ARTE kandalló

ARTE fireplace

Gyártó / Manufacturer

SVT-Wamsler

Háztartástechnikai Rt.

Megrendelő / Client

Wamsler GmbH





KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• TERMÉK

EXHIBITED WORKS

• PRODUCT

**E95 EXPRESS távolsági
autóbusz**

E95 EXPRESS

long-distance bus

Alkotók / Designers

Torma Stúdió: FODOR Lóránt

KOZÁK Péter, TORMA Lajos

VERESS József

Gyártó / Manufacturer

Ikarus Eag Kft.

KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• TERMÉK

EXHIBITED WORKS

• PRODUCT

Retro pad

Retro bench

Alkotó / Designer

ZALAVÁRI József

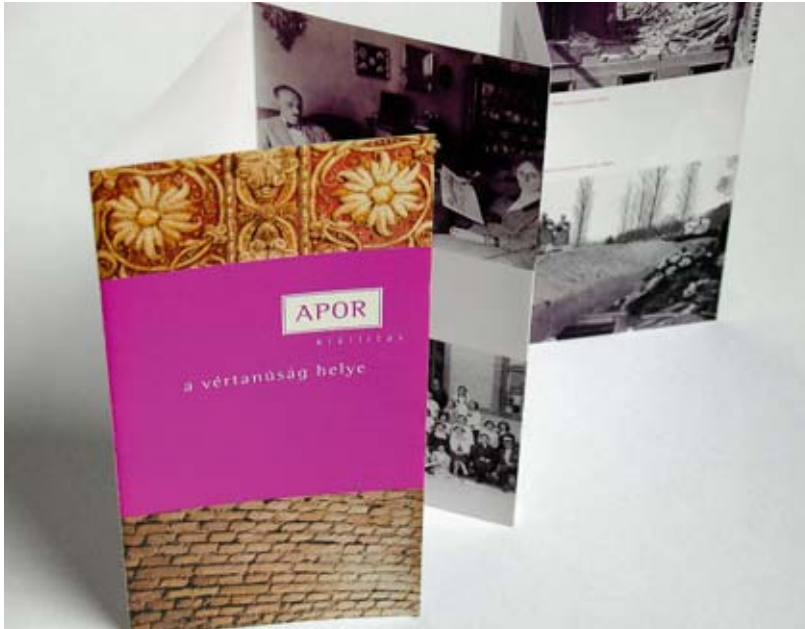
Gyártó / Manufacturer

Euroelement Kft.

Megrendelő / Client

Intermédia Kft.





KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• VIZUÁLIS KOMMUNIKÁCIÓ

EXHIBITED WORKS

• VISUAL COMMUNICATION

APOR kiállítás,

kiállítási arculat és installáció

APOR exhibition, exhibition image and installation

Alkotó / Designer

BIEDER Anikó

Gyártó / Manufacturer

Valeur Nyomda, Dunaszerdahely

Megrendelő / Client

Győri Egyházmegyei

Kincstár és Könyvtár

KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• VIZUÁLIS KOMMUNIKÁCIÓ

EXHIBITED WORKS

• VISUAL COMMUNICATION

**FORMÁL kiállítás és
konferencia arculata**

*FORMÁL exhibition
and conference image*

Alkotók / Designers

BIEDER Anikó, GELSEI Balázs

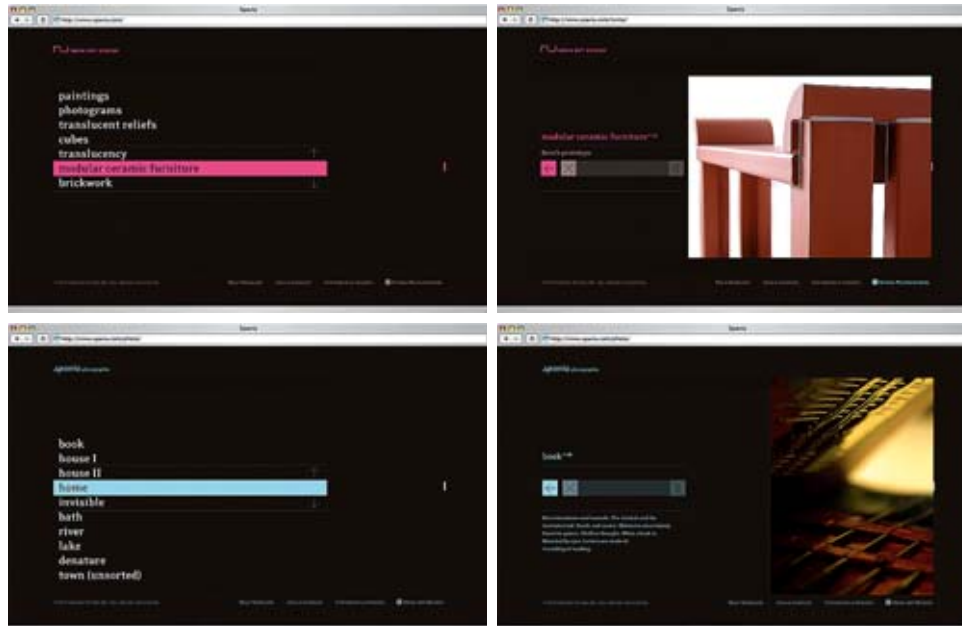
Gyártó / Manufacturer

Valeur Nyomda, Dunaszerdahely

Megrendelő / Client

Kocka csoport





KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• VIZUÁLIS KOMMUNIKÁCIÓ

EXHIBITED WORKS

• VISUAL COMMUNICATION

SPAVIA.COM

weboldal

SPAVIA.COM website

Alkotók / Designers

CZIGÁNY Ákos,
GAZDIK Richárd,
NÉMA Júlia

Gyártó / Manufacturer

Rich Media Interactive

KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• VIZUÁLIS KOMMUNIKÁCIÓ

EXHIBITED WORKS

• VISUAL COMMUNICATION

THE ROOM magazin

arculatterve, bemutatkozó száma

Image design and first issue

of THE ROOM magazine

Alkotó / Designer

LONOVICS Zoltán

Gyártó / Manufacturer

Demax Művek Nyomdaipari Kft.

Megrendelő / Client

The Room kreatív csoport





rövid ital	
skótt whiskey:	
johnnie walker red label - 20	290
ballantine's black - 20	290
famous grouse - 20	290
chivas regal - 20	490
macallan single malt 12 éves - 20	590
ír whiskey:	
jameson's - 20	360
tullamore dew - 20	360
kanadai whiskey:	
canadian club - 20	290
amerikai whiskey:	
jim beam - 20	290
jim beam 8 éves - 20	360
jack daniel's - 20	360

kockél	
kockélok:	
jó szerencsélt!	660
bányarém	1050
vasóköz	660
sajtólég	660
harmadik műszak	660
dinamit	660
hú b...	1050
mélytorok	660
IX. akna	1050
vörös agy	660

kockél	
széles köbögés	660
széles köbögés	450
széles köbögés	760
vilmos vájár	760
baracki borsos:	
dinnye - 0.20	660
barack - 0.20	660
lime - 0.20	660
narancia - 0.20	660
anánász - 0.20	660
citrom - 0.20	660

KIÁLLÍTOTT MŰVEK
• VIZUÁLIS
KOMMUNIKÁCIÓ

EXHIBITED WORKS

• VISUAL COMMUNICATION

BÁNYA CAFE és BÀR

grafikai arculata

Graphic design

for **BÁNYA CAFE and BAR**

Alkotók / Designers

Morfo Kft.: KISS Dániel

TÓTH Péter

Megrendelő / Client

Póór fivérek Kft.

KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• VIZUÁLIS
KOMMUNIKÁCIÓ

EXHIBITED WORKS

• VISUAL
 COMMUNICATION

Anno sorozat

Anno series

Alkotók / Designers

Tandem Grafikai Stúdió:

FARAGÓ István

LÁSZLÓ Zsuzsa

Gyártó / Manufacturer

Stádium Nyomda





KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• VIZUÁLIS KOMMUNIKÁCIÓ

EXHIBITED WORKS

• VISUAL COMMUNICATION

EREDETI MÁSZOLAT kiállítás

komplex arculata

*Complex image design for
the ORIGINAL COPY exhibition*

Alkotó / Designer

SOMLAI Alexandra

Gyártó / Manufacturer

Keskeny Nyomda

Megrendelő / Client

Magyar Képzőművészeti Egyetem

KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• TERV

EXHIBITED WORKS

• CONCEPT

NSX WHITE LABEL

ruhakollekció

NSX WHITE LABEL

collection

Alkotó / Designer

CSANÁK Edit

Gyártó / Manufacturer

Editio Solo Stúdió

Megrendelő / Client

Euro-Dinnyés Kft.





KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• TERV

EXHIBITED WORKS

• CONCEPT

Üvegnyitó

Bottle opener

Alkotó / Designer

Józsa Design Kft.

KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• TERV

EXHIBITED WORKS

• CONCEPT

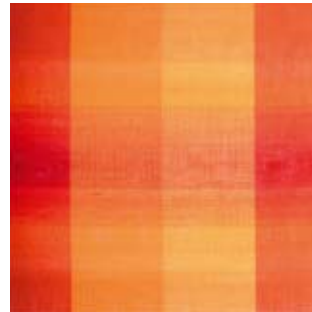
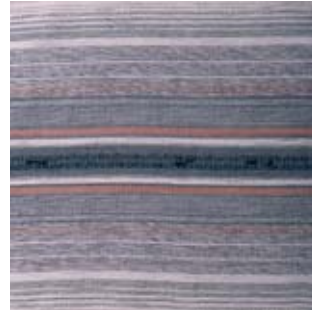
FOXTROTT gyermekjáték

FOXTROTT toy

Alkotó / Designer

JUHÁSZ Márton





KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• TERV

EXHIBITED WORKS

• CONCEPT

**Függönyök,
terítési textilek**

Textile curtains, tablecloths

Alkotó / Designer

PÁJER Emília

KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• TERV

EXHIBITED WORKS

• CONCEPT

Textiltáskák

Textile bags

Alkotó / Designer

SZALONTAI Éva

Gyártó / Manufacturer

MÁRTON Mónika





KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• TERV

EXHIBITED WORKS

• CONCEPT

**GOJO mobil
rehabilitációs
játék**

*GOJO mobile
rehabilitation game*

Alkotó / Designer

VÁMOS-PÉM Zsuzsa

KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• TERV

EXHIBITED WORKS

• CONCEPT

**PAUSE variálható
elemes polcrendszer**

*PAUSE variable
shelving system*

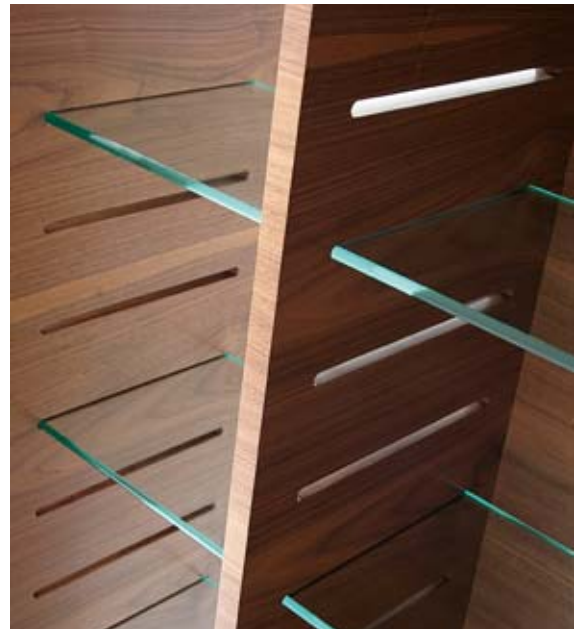
Alkotó / Designer

VÁRAI Ibolya Anna

Gyártó / Manufacturer

Főnix

**Belsőépítészeti és
Bútoripari Kft.**





KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• DIÁKMUNKA

EXHIBITED WORKS

• STUDENT

**Grafikai arculat
a Mai Manó Ház
számára**

Graphical image

for Mai Manó Ház

Alkotó / Designer

DEMÉNY Rozália

Magyar Iparművészeti Egyetem

Hungarian University of

Arts and Design

KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• DIÁKMUNKA

EXHIBITED WORKS

• STUDENT

Gyümölcs- és sajt kés

Fruit and cheese knife

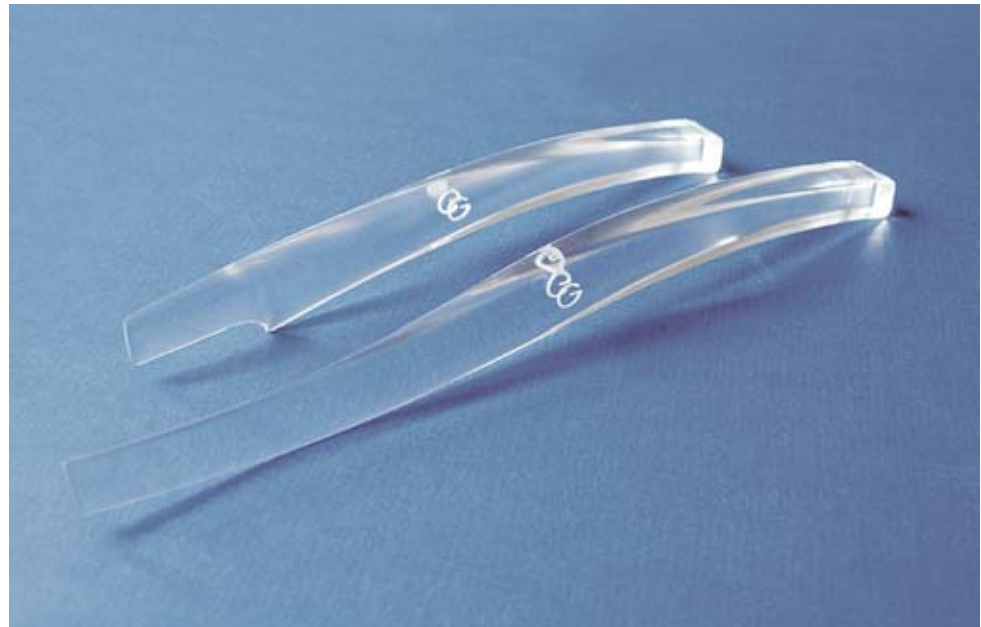
Alkotó / Designer

GERA Noémi

Magyar Iparművészeti Egyetem

Hungarian University of

Arts and Design





KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• DIÁKMUNKA

EXHIBITED WORKS

• STUDENT

Autóbusz speciális vázszerkezettel

Bus with special chassis

Alkotó / Designer

HARTAI Tamás

Magyar Iparművészeti Egyetem

Hungarian University of

Arts and Design

KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• DIÁKMUNKA

EXHIBITED WORKS

• STUDENT

Irodai munkaszék

Office work-chair

Alkotó / Designer

JÓZSA István

Magyar Iparművészeti Egyetem

Hungarian University of

Arts and Design





KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• DIÁKMUNKA

EXHIBITED WORKS

• STUDENT

Tojásskalpoló

Egg scalper

Alkotó / Designer

KERÉNYI Kinga Zsófia

Budapesti Műszaki és

Gazdaságtudományi

Egyetem

Budapest University of

Technology and

Economics

KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• DIÁKMUNKA

EXHIBITED WORKS

• STUDENT

Árkossy Bútor Kft.

arculata

Image design of

Árkossy Bútor Kft.

Alkotó / Designer

KERTÉSZ Kristóf

Nyugat-Magyarországi Egyetem

The University of

West Hungary





KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• DIÁKMUNKA

EXHIBITED WORKS

• STUDENT

LOMO BY KOLIORI – első magyar lomográfiai album

*LOMO BY KOLIORI the first
Hungarian lomographical album*

Alkotó / Designer

KOLONICS Orsolya

Magyar Iparművészeti Egyetem
*Hungarian University of
Arts and Design*

KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• DIÁKMUNKA

EXHIBITED WORKS

• STUDENT

GÖMBI

zenélő fajáték

GÖMBI

musical wooden toy

Alkotó / Designer

KOVÁCS-SZARKA

Zsófia Adrienn

Nyugat-Magyarországi Egyetem

The University of

West Hungary





KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• DIÁKMUNKA

EXHIBITED WORKS

• STUDENT

TESTÉKEK

lebomló anyagból

*Body decoration
made of decomposing
materials*

Alkotó / Designer

LŐRINCZ Réka

*Magyar Iparművészeti Egyetem
Hungarian University of
Arts and Design*

KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• DIÁKMUNKA

EXHIBITED WORKS

• STUDENT

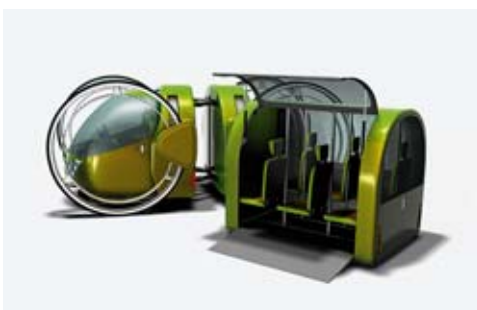
MAG-NETIC átalakítható kishaszongépjármű

MAG-NETIC convertible van

Alkotó / Designer

MAGYARI Gábor

*Budapesti Műszaki és
Gazdaságtudományi Egyetem
Budapest University of
Technology and
Economics*





KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• DIÁKMUNKA

EXHIBITED WORKS

• STUDENT

Mosógép vak- és látó emberek számára

Washing machine

for the visually challenged

Alkotó / Designer

MÁTRAI Edina

Magyar Iparművészeti Egyetem

Hungarian University of

Arts and Design

KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• DIÁKMUNKA

EXHIBITED WORKS

• STUDENT

AQWATCH vízálló stopperóra

AQWATCH water-proof stop-watch

Alkotók / Designers

MEZEI Petra

NÉMETH Zsófia

PAP Eszter

Budapesti Műszaki és

Gazdaságtudományi Egyetem

Budapest University of

Technology and Economics





KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• DIÁKMUNKA

EXHIBITED WORKS

• STUDENT

DAIMLER CHRYSLER

kisteherautó

DAIMLER CHRYSLER van

Alkotó / Designer

SASS Tivadar Viktor

Magyar Iparművészeti Egyetem

Hungarian University of

Arts and Design

KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• DIÁKMUNKA

EXHIBITED WORKS

• STUDENT

DAIMLER CHRYSLER

turistabusz

DAIMLER CHRYSLER

tourist bus

Alkotó / Designer

SASS Tivadar Viktor

Magyar Iparművészeti Egyetem

Hungarian University of

Arts and Design





KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• DIÁKMUNKA

EXHIBITED WORKS

• STUDENT

WOMAN „H”

ruhakollekció

WOMEN „H” collection

Alkotó / Designer

PÁL Anikó Orsolya

Magyar Iparművészeti Egyetem

Hungarian University of

Arts and Design

KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• DIÁKMUNKA

EXHIBITED WORKS

• STUDENT

Szabadidőruha-kollekció

Leisurewear collection

Alkotó / Designer

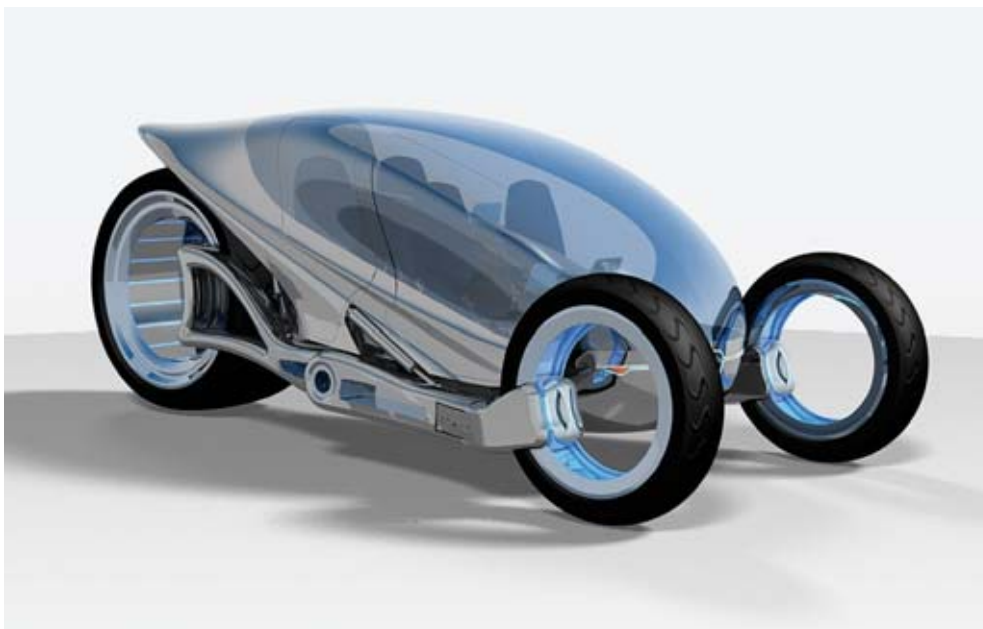
SOMOGYI Ágnes

Magyar Iparművészeti Egyetem

Hungarian University of

Arts and Design





KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• DIÁKMUNKA

EXHIBITED WORKS

• STUDENT

SONY SPARK elektro- mágneses családi autó

SONY SPARK electro
magnetic family car

Alkotó / Designer

TÁRNOK Zsolt

Budapesti Műszaki és
Gazdaságtudományi Egyetem
Budapest University of
Technology and Economics

KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• DIÁKMUNKA

EXHIBITED WORKS

• STUDENT

Sakk-csokoládé

Chocolate chess

Alkotó / Designer

VAD Gábor Zoltán

Nyugat-Magyarországi Egyetem

The University of

West Hungary





KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• DIÁKMUNKA

EXHIBITED WORKS

• STUDENT

MERCEDES ANT

távolsági busz

MERCEDES ANT

long-distance bus

Alkotó / Designer

VETŐ Péter

Magyar Iparművészeti Egyetem

Hungarian University of

Arts and Design

KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• DIÁKMUNKA

EXHIBITED WORKS

• STUDENT

MERCBOX kommunális

haszongépjármű

MERCBOX communal

utility vehicle

Alkotó / Designer

VETŐ Péter

Magyar Iparművészeti Egyetem

Hungarian University of

Arts and Design



PÁLYÁZATI FELHÍVÁS A 26. ALKALOMMAL MEGHIRDETETT MAGYAR FORMATERVEZÉSI DÍJ ELNYERÉSÉRE 2005

A nyilvános pályázatot a Gazdasági és Közlekedési Minisztérium a Magyar Formatervezési Tanács közreműködésével hirdeti meg.

A PÁLYÁZAT CÉLJA • a magyar formatervezés kiemelkedő teljesítményeinek bemutatása és népszerűsítése • a hazai termékek nemzetközi versenyképességének javítása a formatervezés eszközeivel • a hazai formatervezés kiemelkedő alkotóinak elismerése.

A PÁLYÁZATOK A KÖVETKEZŐ KATEGÓRIÁKBAN NYÚJTHATÓK BE • **Termék** • Kereskedelmi forgalomban kapható, szériában gyártott termékek és termékrendszerek • **Vizuális kommunikáció** • Termékek, termékrendszerek, szolgáltatások komplex vizuális arculata, beleértve a csomagolási rendszereket, interaktív felhasználásokat is. • **Terv** • Megvalósításra érett termékötletek terve makett vagy prototípus formájában. • **Diákmunka** • A hazai felsőfokú oktatási intézmények tervezőképzésében résztvevő diákok által, hallgatói jogviszony keretében készített tervek.

PÁLYÁZATI FELTÉTELEK • A pályázatot olyan természetes vagy jogi személy, illetve jogi személyiség nélküli gazdasági társaság nyújthatja be, akinek lakóhelye, vagy amelynek székhelye az Európai Gazdasági Térség valamely tagállamának területén van. • A pályázat benyújtásához kitöltött jelentkezési lap, adatlap, szöveges és képi dokumentáció szükséges (az érdemi bírálatot elősegítő dokumentumok: a pályamű keletkezésére, megvalósulására vonatkozó és egyéb információt tartalmazó, részletes háttér anyagok). A képi és szöveges dokumentáció leadási formátumára vonatkozó megkötéseket a jelentkezési lap tartalmazza. Egy pályázó több pályázatot is benyújthat. • A pályázat jelígis. A jelígit a Jelentkezési lapon és az Adatlapon egyaránt fel kell tüntetni. Az Adatlapot zárt borítékban, csatolva kérjük beadni. Pályázni kizárólag postai úton lehet. • Kérjük, hogy a diákok mellékeljék a hallgatói jogviszony igazolását, ha a jogviszony már nem áll fenn, az oklevél másolatát kérjük csatolni. A hallgatói jogviszony keretében készült pályamunkák kizárólag Diákmunka kategóriában nyújthatók be. • Pályázni lehet minden olyan alkotással, amely: három évnél nem régebbi; döntő részben hazai alkotók szellemi munkájával készült; szellemi tulajdonjoga más személy szerzői és iparjogvédelmi jogát nem sérti. • Érvénytelen a pályázat, amennyiben: a pályázati feltételeknek nem felel meg; hiányos a mellékelt dokumentáció; határidőn túl érkezik be. • Pályázat beérkezési határideje: 2005. április 25. • A pályázatot egy példányban, postán kell eljuttatni a Magyar Formatervezési Tanács Irodájához, „Magyar Formatervezési Díj” jelöléssel ellátva, a következő címre: Magyar Szabadalmi Hivatal Magyar Formatervezési Tanács Irodája, 1370 Budapest 5, Pf. 552.

A PÁLYÁZATOK ÉRTÉKELÉSE • Az értékelés két lépcsőben történik • **I. Forduló** • A bírálóbizottság a beküldött dokumentáció alapján dönt arról, hogy mely pályaműveket hívja be a II. fordulóra. • **II. Forduló** • A bírálóbizottság a bekért tárgyak és a részletes dokumentáció alapján dönt a díjak és az oklevelek odaítéléséről. A pályaművek elbírálására a zsűrizésre kijelölt helyszínen kerül sor. A begyűjtés helyszínéről és időpontjáról a pályázók értesítést kapnak. A nem szállítható pályaművek elbírálása a beküldött dokumentáció, illetve helyszíni szemle alapján történik.

• A bírálóbizottság döntéséről a pályázók írásban kapnak értesítést. A döntés nem fellebbezhető meg.

ÉRTÉKELÉSI SZEMPONTOK • A pályaműveket a bírálóbizottság az alábbi szempontok alapján bírálja • célszerűség • újszerűség, eredetiség • esztétikai érték • a gyártás kivitelezésének minősége • versenyképesség • ember- és környezetbarát követelmények érvényesülése

DÍJAZÁS • Kategóriánként a legszínvonalasabbnak ítélt alkotások elnyerik a **Magyar Formatervezési Díjat**. A díjazott munkák alkotói oklevélben és kategóriánként pénzjutalomban részesülnek. • A kiemelkedő pályaművek elismerésére különdíjat ajánlott fel: a Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma, a Nemzeti Kutatási és Technológiai Hivatal, a Magyar Szabadalmi Hivatal, valamint a Magyar Formatervezési Tanács • A bírálóbizottság által legjobbnak ítélt további pályamunkák meghívást nyernek a kiállításra, és elismerő oklevélben részesülnek.

BEMUTATÁS • A bírálóbizottság által kiválasztott pályaművek kiállításra kerülnek az Iparművészeti Múzeumban, **2005. október 17. - november 6.** között. A kiállítás költségét a pályázat kiírói fedezik. • A pályaműveknek a kiállítás helyszínére történő szállítása, majd a kiállítás utáni elszállítása a pályázó feladata és költsége, a kiállítás szervezőjével egyeztetett időben és módon. • A díjazott és kiállított pályamunkákból magyar és angol nyelvű, színes kiadvány készül, amely hazai és külföldi terjesztésre kerül. A díjazott és kiállított termékekről készült fotók és leírások a **www.mft.org.hu** honlapon lesznek megtekinthetők.

EREDMÉNYHIRDETÉS • A pályázat eredményhirdetése a díjkiosztó ünnepségen, melynek időpontjáról levélben értesítjük a nyerteseket. A kiállított termékre vonatkozóan a szabadalom, a formatervezési vagy a használati mintaoltalom megszerzéséről a pályázónak kell gondoskodnia. A kiállított termékeket a jogszabályok alapján – a kiállítás első napiától számított hat hónapig –, kiállítási kedvezmény illeti meg. A kiállítási kedvezmény igénybevétele nem zárja ki a fenti oltalmak megszerzését. Bővebb információ: Magyar Szabadalmi Hivatal Ügyfélszolgálat, telefon: 474 55 61

TOVÁBBI INFORMÁCIÓ • A részletes pályázati felhívás, a jelentkezési lap és az adatlap megtalálható a **www.gkm.hu** és a **www.mft.org.hu** honlapon. A pályázattal kapcsolatban hívható telefonszám: Majcher Barbara: 474 55 87, e-mail cím: barbara.majcher@hpo.hu
Budapest, 2005. január

HUNGARIAN DESIGN AWARDS 2005, CALL FOR ENTRIES

The open competition for the Hungarian Design Awards is announced by the Ministry of Economic Affairs and Transport in conjunction with the Hungarian Design Council.

THE AIM OF THE COMPETITION • *is to display and propagate the outstanding achievements of Hungarian design • to improve the competitiveness of Hungarian products in the international arena by means of design • to acknowledge the prominent figures of Hungarian industrial design. • Applications can be submitted for any work • that was produced in the past three years • that is primarily the product of the intellectual work of Hungarian designers • whose intellectual property right is not in conflict with any other person's copyright or industrial right.*

APPLICATIONS CAN BE SUBMITTED IN THE FOLLOWING CATEGORIES • **Product** • *Commercially available, mass produced products and product systems* • **Visual communication** • *Corporate identity, product, product systems and services images, graphic image design: packaging, interactive design* • **Concept** • *Mature product ideas in the form of one-to-one scale models or prototypes.* • **Student** • *Designs prepared by students undergoing designer training in any Hungarian higher education institution (in both Product and Visual communication categories).*

EVALUATION OF APPLICATIONS • *The applications will be evaluated by an international jury, in two rounds* • **Round I** • *The jury will determine on the basis of the submitted documentation which designs it will select for evaluation in Round II.* • **Round II** • *The jury will award the prizes and certificates on the basis of the objects it requested to submit and the detailed documentation. • The applicants will be notified about the jury's decisions in writing. The decisions are not appealable. • Evaluation criteria: The jury will evaluate the works on the basis of the following criteria* • *functionality* • *novelty, originality* • *aesthetic value* • *quality of execution* • *competitiveness* • *environment friendliness*

AWARD • *The works judged by the jury as the most prominent in each category will be granted the Hungarian Design Award. The producers of the awarded works will receive a certificate and cash prize. • Special prizes were offered by the following bodies to acknowledge the outstanding works* • *Ministry of National Cultural Heritage* • *Hungarian Patent Office for the applicant who produces a prominent work by international standards, and meets the industrial right protection requirements* • *National Office of Research and Technology* • *The Hungarian Design Council* • *Other works judged as excellent by the jury will be invited to participate in the exhibition and will receive a certificate of acknowledgement. • The works selected by the jury will be on display in the Museum of Applied Arts from October 17, 2005 through November 6, 2005.*

ALKOTÓK / DESIGNERS

- 1 • **Arcus Műhely Bt.: BARÓTHY Anna, KELNER Krisztián**
06 30 258 7092, 06 30 445 9951, levelek@arcus-muhely.hu, www.arcus.muhely.hu
- 2 • **BIEDER Anikó** – 06 70 369 1511, bieder.aniko@cadmium.hu
- 3 • **BOKOR Gyöngyi** – 06 20 494 3319, bokorgyongyi@invitel.hu
- 4 • **BRAVIKNÉ PÁGER Bernadett** – 06 30 907 1962, bernadettpager@hotmail.com
- 5 • **COSOVAN Tamás** – 06 70 504 7114, tcosovan@mie.hu
- 6 • **CSANÁK Edit** – 06 1 251 2531, editio@enternet.hu
- 7 • **CSEPI Károly** – 06 30 946 6013
- 8 • **CZIGÁNY Ákos** – 06 1 280 2762, akos.czigany@spavia.com
- 9 • **DEMÉNY Rozália** – 06 30 447 4511, drozi@freemail.hu
- 10 • **EVENTUELL GALÉRIA: CSÍKSZENTMIHÁLYI Réka, HARMATI Hedvig, KÓNYA Kinga, BRAVIKNÉ PÁGER Bernadett, SZIGETI Szilvia**
06 1 318 6926, unikat@starkingnet.hu, www.eventuell.hu
- 11 • **FEKETE Zsuzsanna** – 06 20 988 6849, studio@glassconcrete.com, www.uvegbeton.hu
- 12 • **GELSEI Balázs** – 06 70 361 7830, gelsei.balazs@cadmium.hu
- 13 • **Geppetto Bt.: ELEK Márton, ELEK Máté** – 06 1 270 0107, info@geppetto.hu
- 14 • **GERA Noémi** – 06 20 310 6873, noja1002@freemail.hu
- 15 • **GYIMÓTHY György** – 06 70 316 7893, gyimothy.gyorgy@mobilia-artica
- 16 • **HARTAI Tamás** – 06 30 562 7030, hartai@estmail.hu
- 17 • **HEGEDŰS Zsanett** – 06 30 906 3109, aiaie@freemail.hu
- 18 • **JÓZSA István** – 06 70 337 4466, istvan@jozsadesign.hu, www.jozsadesign.hu
- 19 • **JUHÁSZ Márton** – 06 30 412 6857, jm@jmdesign.hu, www.jmdesign.hu
- 20 • **KERÉNYI Kinga Zsófia** – 06 30 421 1482, kingakerenyi@freemail.hu
- 21 • **KERTÉSZ Kristóf** – 06 30 319 4875, quartart@send.hu
- 22 • **KIRÁLY Fanni** – 06 70 338 7683, kiralyfanni@freemail.hu, www.kiralyfanni.com
- 23 • **KOCSIS Hedvig** – 06 30 363 3487, jadvigak@netposta.net

- 24 • KOLESZÁR Ferenc** – 06 70 220 6968, ferko4mama@hotmail.com.
- 25 • KOLONICS Orsolya** – 30 329 5877, kolonicsorsi@yahoo.com
- 26 • KOVÁCS-SZARKA Zsófia Adrienn** – 06 70 451 1677, kovacsszarka@mailbox.hu
- 27 • LONOVICS Zoltán** – 06 30 355 4833, lonzoli@freemail.hu
- 28 • LŐRINCZ Réka** – 06 30 423 7431, pirosmanga@hotmail.com
- 29 • MAGYARI Gábor** – 06 20 435 2897, gabtx@yahoo.com, www.magyar-design.com
- 30 • MAROSI László** – 06 30 268 3468
- 31 • MÁTRAI Edina** – 06 20 203 6234, bebina@axelero.hu
- 32 • MEZEI Petra, NÉMETH Zsófia, PAP Eszter** – 06 30 301 9350, nixio@freemail.hu
- 33 • MIKÓ Sándor** – 06 1 319 6015,
- 34 • MISKOLCZI Noémi Martina** – 06 70 234 7782, m.nona@freemail.hu
- 35 • Morfo Kft.: KISS Dániel, TÓTH Péter** – 06 94 514 310, morfo@axelero.hu
- 36 • NAGY Richárd** – 06 70 380 4145, richie@richie.hu
- 37 • PÁJER Emilia** – 06 20 973 0537,
- 38 • PÁL Anikó Orsolya** – 06 70 270 7442, pal.aniko@freemail.hu
- 39 • PÉTER Vladimír, Wladis Galéria** – 06 1 354 0834, info@wladisgaleria.hu, www.wladisgaleria.hu
- 40 • SASS Tivadar Viktor** – 06 70 275 2172, sassvic@hotmail.com
- 41 • SIMON József** – 06 20 980 3402, jose@grotesque.hu
- 42 • SIPOS Péter** – 06 20 546 0555, petersipos@hunique.hu
- 43 • SOMLAI Alexandra** – 06 30 458 0599, alex77@freestart.hu
- 44 • SOMOGYI Ágnes** – 06 30 459 1344, turkizpito@yahoo.com
- 45 • SPAVIA: CZIGÁNY Ákos, GAZDIK Richárd, NÉMA Júlia** – 06 20 575 0310, akos.czigany@spavia.com
- 46 • SÜMEGI László** – 06 1 206 1480, lsumegi@e77.hu
- 47 • SZABÓ Zsuzsanna** – 06 30 463 4342, zsuzsisz@yahoo.com
- 48 • SZALONTAI Éva** – 06 20 207 8294, szalva@freemail.hu
- 49 • SZIKLA László, KUPI Kálmán, THÜRINGER István** – 06 1 356 0404, 06 1 250 0387

- 50 • SZIKSZAI László** – 06 99 505 990, info@sixay.com , www.sixay.com
- 51 • Tandem Grafikai stúdió: FARAGÓ István, LÁSZLÓ Zsuzsa** – 06 1 355 3777, tandemgrafika@axelero.hu
- 52 • TÁRNOK Zsolt** – 06 1 411 1186, zsolt82@axelero.hu
- 53 • Torma Stúdió: FODOR Lóránt, KOZÁK Péter, TORMA Lajos, VERESS József** – 06 1 403 1519, kozak@eagbus.hu
- 54 • VAD Gábor Zoltán** – 06 70 285 7695, vadgabor@freestart.hu
- 55 • VÁMOS-PÉM Zsuzsa** – 06 30 458 1622, pemova@freemail.hu
- 56 • VÁRAI Ibolya Anna** – 06 20 381 1745, ibus@freemail.hu
- 57 • VETŐ Péter** – 06 30 319 3659, vetopet@freemail.hu
- 58 • VOLOSCSUK András, Corvus-Aircraft Kft.** – 06 70 366 9703, info@corvus-aircraft.com
- 59 • ZALAVÁRI József** – 06 70 214 6771, zalavaridesign@axelero.hu
- 60 • ÜVEGHEGY DESIGN, BAGÓ Ákos Károly** – 06 20 326 5458, akos@uveghegydesign.hu

GYÁRTÓK / MANUFACTURERS

• **Anthropolis Antropológiai**

Közhasznú Egyesület

Budapest, 1062 Andrásy u. 74.

www.anthropolis.ngo.hu

• **Benefit Bt.**

Rácalmás, 2459 Martinász u. 14.

• **Corvus-Aircraft Kft.**

Ballószög, 6035 II. körzet 35.

www.corvus-aircraft.com

• **Demax Művek Nyomdaipari Kft.**

Budapest, 1138 Váci út 177.

www.kocsm.com/demax/

• **Editio Solo Stúdió**

Budapest, 1145 Varsó u. 28/c

• **Euro-Dinnyés Kft.**

Budapest, 1037 Kalap u. 14-18.

www.dinnyes.hu

• **Euroelement Kft.**

Budakeszi, 2092 Tiefenweg u.18.

www.euroelement.hu

• **Ezüstgaléria**

Budapest, 1123 MOM Park, Dolgos u. 2.

www.axioart.com

• **Főnix Belsőépítészeti és**

Bútoripari Kft.

Győr, 9028 Richter János u.3.

• **Határ-T Plusz Kft.**

Budapest, 1074 Rákóczi út 74.

hatart@axelero.hu

• **Hunique Bt.**

Debrecen, 4028 Hadházi u. 46.

www.hunique.hu

• **Ikarus Eag Kft.**

Budapest, 1165 Margit u. 114.

• **Intermédia Kft.**

Budakeszi, 2092 Vincellér u. 2.

www.intermedia.hu

• **Kenter 2004 Kft.**

Pilisszántó, 2095 Kossuth L u. 106.

www.kenter.hu

• **Kocka csoport**

Győr, 9021 Király u. 17.

• **Máyer Nyomda Kft.**

Budapest, 1163 Cziráki u. 26-32.

• **Medicor Elektronika Rt.**

Budapest, 1097 Illatos út 9.

www.medelektronika.hu

• **Mobilia-Artica Kft.**

Budapest, 1105 Maglódi út 25.

www.mobilia-artica.hu

• **Nautic Boat Sporthajógyártó Kft.**

Budapest, 1203 Köves út Kapitánypuszta

• **Niptex Kft.**

Kunszentmiklós, 6090 Mező I. u. 3.

www.niptex.hu

• **Optimal Marketing**

Budapest, 1051 József Attila u. 24.

• **Poór fivérek Kft.**

Szombathely, 9700 Szinyei M. Pál u. 34.

• **Rich Media Interactive**

Budapest, 1084 Tavaszmező u. 5.

• **Stádium Nyomda**

Budapest, 1097 Vaskapu u. 20.

• **Sixay Furniture**

Sopron, 9400 Béke u. 15.

www.sixay.hu

• **SurgRx Inc.**

USA, California, CA 94306 Palo Alto,

Portage Avenue 380.

• **SVT-Wamsler Rt.**

Salgótarján, 3100 Rákóczi út 53-55.

www.svt-wamsler.hu

• **Wladis Galéria & Műterem**

Budapest, 1055 Falk Miksa u. 13.

www.wladisgaleria.hu

• **77 Elektronika Kft.**

Budapest, 1116 Fehérvári út 98.

www.e77.hu

- A Magyar Formatervezési Díj pályázatról az érdeklődők **további tájékoztatást** kaphatnak a Magyar Formatervezési Tanács Irodájától.

Cím: 1054 Budapest,
Zoltán utca 10.

Telefon: 06-1-474 5587

Fax: 06-1-474 5571

E-mail: barbara.majcher@hpo.hu

- A kiadvány a Magyar Szabadalmi Hivatal megbízásából a Magyar Formatervezési Tanács gondozásában készült.

- Felelős kiadó:

dr. BENDZSEL Miklós • 2005

- *If you would like to obtain*

further information on the Hungarian Design Award competition, please, contact the Bureau of the Hungarian Design Council.

Address: H-1054 Budapest
Zoltán utca 10.

Tel.: +36-1 474 5560

Fax: +36-1 474 5571

E-mail: judit.varhelyi@hpo.hu

- The publication was issued on behalf of the Hungarian Patent Office by the bureau of the Hungarian Design Council

Responsible publisher:
dr. Miklós BENDZSEL • 2005

- Az ismertető szövegeket írta /
Product information texts:

KOPEK Gábor, MÁRK Szonja,
RÉZ András, SZENTPÉTERI Márton,
VADAS József

- Fordító / Translator:

TECUM Kft. Fordító Iroda

- Szerkesztő / Edited by:

MAJCHER Barbara

- Terv / Design: ROZMANN Ágnes

- Nyomdai kivitelezés / Printing:

TYPOÉZIS KFT.

- A fotókat készítette / Photographs:

SZABÓ Péter, valamint:

BOZSÓ András, HOLLAND-MORITZ

KOVALOVSKY Dániel,

KUDÁSZ Gábor Arion, KURDI Zoltán,

MAURER KLIMES Ákos, MÁTÉ Gábor,

MOLNÁR István, NAGY Gergő,

ORAVECZ István, PATYI Árpád,

PERLAKI Márton, PÓSA Viktor,

ROZMANN Ágnes, SIPOS Zoltán,

SENTGYÖRGYI Kristóf, TAMÁS Péter,

TOKA Zoltán, VARGA Gábor György,

VILLÁNYI Csaba, VIRÁGVÖLGYI István



**MAGYAR
FORMATERVEZÉSI DÍJ
2005**

